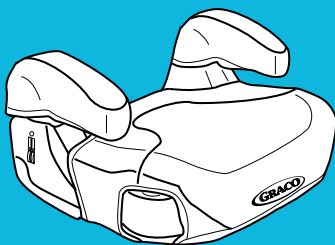




# BOOSTER DELUXE™ BOOSTER BASIC™

**IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**



**EN** Owner's Manual

**FR** Manuel du propriétaire

**DE** Gebrauchsanleitung

**NL** Handleiding

**IT** Manuale di istruzioni

**ES** Manual del propietario

**PT** Manual do proprietário

**PL** Instrukcja obsługi

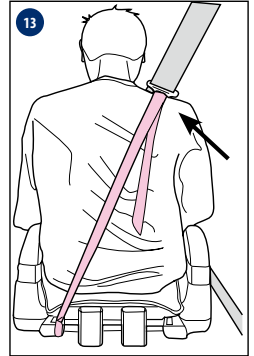
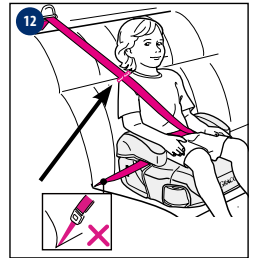
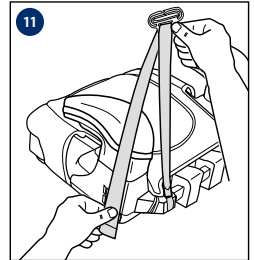
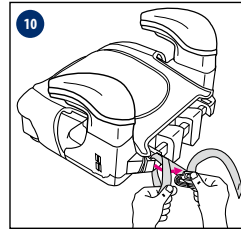
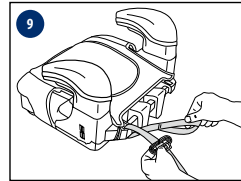
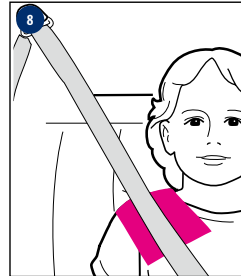
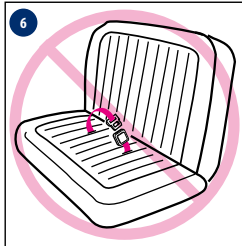
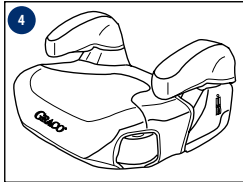
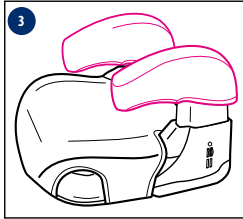
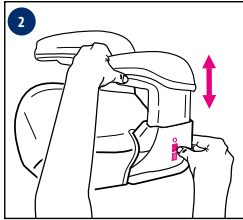
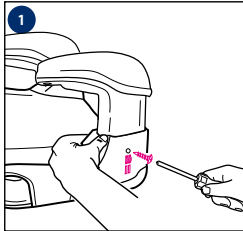
**CZ** Návod k obsluze

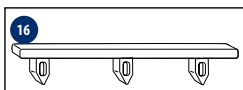
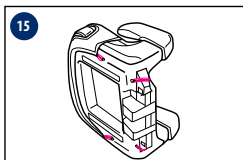
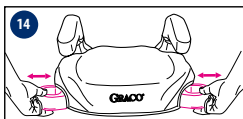
**SK** Uživatelská príručka

**HR** Korisnički priručnik

**SR** Korisnički priručnik

**SL** Uživatelská príručka





<b>EN</b>	English .....	5-12
<b>FR</b>	Français .....	13-20
<b>DE</b>	Deutsch .....	21-28
<b>NL</b>	Nederlands .....	29-36
<b>IT</b>	Italiano .....	37-44
<b>ES</b>	Español .....	45-52
<b>PT</b>	Português .....	53-60
<b>PL</b>	Polski.....	61-68
<b>CZ</b>	Česky.....	69-76
<b>SK</b>	Slovenčina .....	77-84
<b>HR</b>	Hrvatski.....	85-92
<b>SR</b>	Srpski.....	93-100
<b>SL</b>	Slovenščina .....	101-108

## Always keep this Owner's Manual with the booster seat Provisions are made on the bottom of the seat shell.

### European Standard

Your booster seat has been approved to

European Standard

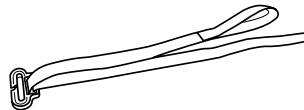
ECE R44.04

Universal Group 3 22 -36 kg

An approval number is attached to the seat shell and must not be removed.

Only suitable for use in a vehicle fitted with 3-point with retractor safetybelts, approved to ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

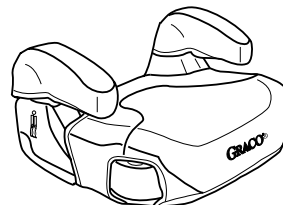
- 1 Shoulder belt positioning clip



- 2 Armrest covers (on certain models)



- 3 Base



**⚠ WARNING**

DO NOT install or use this booster seat until you read and understand the instructions in this manual and in your vehicle owner's manual.

It is most important that the booster seat is correctly routed with the lap portion of the belt across the red belt guides under the armrests and the diagonal belt through the red shoulder belt positioning clip when used as a back-less booster. Ensure the belt webbing is not twisted.

Do take care to locate and install the booster seat so that it is not liable to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.

Failure to properly use this booster seat increases the risk of serious injury or death in a sharp turn, sudden stop or crash.

DO NOT use another manufacturer's seat cover with this booster seat. See your retailer for Graco replacement parts only. The soft goods constitute an integral part of the enhanced child restraint performance.

DO NOT use in any configuration not shown in the instructions.

According to accident statistics, children are safer when properly restrained in rear vehicle seating positions, rather than front seating positions. For a vehicle with a front passenger air bag, refer to your vehicle owner's manual as well as these instructions for booster seat installation.

NEVER leave your child unattended.

NEVER leave a booster seat unsecured in your vehicle. An unsecured booster seat can be thrown around and may injure occupants in a sharp turn, sudden stop or crash. Remove it or make sure that it is securely belted in the vehicle.

NEVER leave luggage or other objects unsecured in a vehicle, they are liable to cause injuries in the event of a collision.

Replace the booster seat after an accident of any kind. An accident can cause damage to the booster seat that you cannot see.

DO NOT modify your booster seat or use any accessories or parts supplied by other manufacturers.

NEVER use booster seat if it has damaged or missing parts. DO NOT use a cut, frayed or damaged vehicle seat belt.

The booster seat can become very hot if left in the sun.

Contact with these parts can burn your child's skin. Always touch the surface of any metal or plastic parts before putting your child in the booster seat.

NEVER give this booster seat to some one else without also giving them this manual.

NEVER use a second-hand booster seat or a booster seat whose history you do not know.

NEVER use this booster seat without the armrests attached to the base.

The instructions should be retained on the booster seat for its life period.

NEVER use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the booster seat.

## Assembling the booster seat

- 1 To adjust armrests, remove screw and press in button on side of base as shown to raise or lower. Reinsert screw and tighten. CHECK to make sure armrests are securely attached by pulling up on them. 2
- 3 Slip armrest covers (on certain models) onto armrests as shown.
- 4 Your Graco booster seat is now ready to use. See "Securing Child in Vehicle with Shoulder Belt Positioning Clip".

## Weight and Height Limits

FAILURE TO USE booster seat in a manner appropriate for your child's size may increase the risk of serious injury or death.

To use this Graco booster seat, your child **MUST** meet ALL of the following requirements:

- 5 Without back support (approximately 6 to 12 years old):
  - weigh between 22-36 kg, and
  - are between 125 and 150 cm in height, and
  - the shoulder belt **MUST** lay across child's shoulders in red zone as shown in 5 and the lap portion is positioned low on the child's hips, and
  - when sitting on the booster seat, your child's ears are below the top of the vehicle seat cushion / head rest.

your Graco booster seat can be used with or without the back support (on certain models) as long as the above requirements are met.

## UNSAFE Vehicle Seat Belt Systems

DO NOT use any of the following vehicle belt systems.

- 6 NEVER use a lap-only belt.
- 7 NEVER use a passive restraint lap or shoulder belt mounted on door.

Vehicle belts **MUST** lay flat against child and **MUST** not be twisted.

- 8 The shoulder belt **MUST** lay across child's shoulders in red zone as shown.

If shoulder belt lays outside this zone, the shoulder belt positioning clip **MUST** be used.

- DO NOT position vehicle belt over top of the armrests. It must pass underneath the armrests.
- Make sure vehicle belt is NOT twisted.
- Lap portion of lap/shoulder belt **MUST** be low and snug on hips, just touching thighs.

## To attach clip to booster seat

- 9 Insert the loop end of strap around vertical bar on rear of seat as shown. The shoulder belt positioning clip **MUST** be attached onto the vertical bar of the base farthest from where the vehicle shoulder belt lays across the child.
- 10 Pass the clip and strap through the loop end as shown and pull strap up.
- 11 NOTE: Free end of strap should face front of seat.
- 12 Slide the vehicle shoulder belt onto the clip as shown and pull strap down to tighten clip against child's shoulder.

The booster can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the booster securely.

**13** Rear view of child sitting in seat

The lap belt portion **MUST** pass under the armrests and be positioned low on the hips.

The belt **MUST NOT** be twisted.

## Cupholders

To avoid burns, **NEVER** put hot liquids in your cupholders.

**14** Cupholders are included on both sides of the seat.

## To Remove Seat Cover

**15** Remove elastic loops and hooks from seat as shown.

**16** On some models, there is a plastic clip in the front of the seat pad on the base that will need to be removed before washing.

Machine wash cover in cold water on delicate cycle and drip-dry. **DO NOT** use bleach.

To put the seat cover back on, reverse preceding instructions.

## Care and Maintenance

Continuous use of booster seat may cause damage to vehicle seat. Use a towel or thin blanket to protect upholstery.

Metal and plastic parts: clean with mild soap and cool water. No bleach or detergents.

From time to time check your booster seat for worn parts, torn material and stitching. If damage is found, **DO NOT** try to modify the booster seat. Replace the booster seat.

**DO NOT** use booster seat without its cover.

### NOTICE:

1. This is a "Universal" child restraint. It is approved to Regulation No.44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified as "Universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer. Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point with retractor safety- belts, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

**DO NOT USE THIS CAR SEAT ON ANY VEHICLE SEAT WHERE AN AIRBAG IS FITTED.**

## Conservez toujours ce manuel du propriétaire avec le siège réhausseur Des dispositions sont indiquées sur le fond de la coque du siège.

### Norme européenne

Votre siège réhausseur a été approuvé selon la Norme européenne

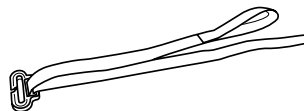
ECE R44.04

Groupe universel 3 22 - 36 kg

Un numéro d'approbation est apposé sur la coque du siège et ne doit pas être enlevé.

Convient uniquement à un véhicule équipé de ceintures de sécurité à 3 points avec enrouleur, approuvées selon la réglementation ECE n°16 ou autre norme équivalente.

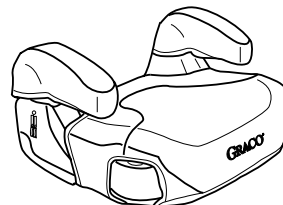
- 1 Clip de positionnement de la ceinture d'épaulé



- 2 Housses de barres de retenue (sur certains modèles)



- 3 Base





## AVERTISSEMENT

N'installez PAS ou n'utilisez pas ce siège réhausseur avant d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel et du manuel du propriétaire de votre véhicule.

Il est extrêmement important que le siège réhausseur soit correctement acheminé avec la partie abdominale de la ceinture dans les guides de ceinture rouges sous les accoudoirs et la ceinture diagonale dans le clip de positionnement rouge de la ceinture d'épaule lorsqu'il est utilisé comme réhausseur sans dossier. Assurez-vous que les sangles des ceintures ne sont pas entortillées.

Assurez-vous de choisir l'emplacement et d'installer le siège réhausseur de sorte qu'il ne soit pas susceptible de se coincer sous un siège mobile ou dans une porte du véhicule.

Une mauvaise utilisation de ce siège réhausseur peut augmenter le risque de blessures graves ou la mort dans le cas d'un virage serré, d'un arrêt brusque ou d'une collision. N'utilisez PAS la housse de siège d'un autre fabricant avec ce siège réhausseur. Consultez votre revendeur pour obtenir des pièces de rechange Graco uniquement. Les pièces souples font entièrement partie des performances du dispositif de retenue pour enfants amélioré.

N'utilisez PAS une configuration non indiquée dans les instructions.

Selon les statistiques d'accidents, les enfants sont plus en sécurité s'ils sont retenus sur les sièges arrière du véhicule, plutôt que les sièges avant. Pour un véhicule avec un airbag de passager avant, reportez-vous au manuel du propriétaire de votre véhicule ainsi que les instructions pour l'installation d'un siège réhausseur.

NE laissez JAMAIS votre enfant sans surveillance.

NE laissez JAMAIS un siège réhausseur non attaché dans votre véhicule. Un siège réhausseur non attaché peut être projeté et peut blesser les occupants dans le cas d'un virage serré, d'un arrêt brusque ou d'une collision. Retirez-le ou assurez-vous qu'il est bien attaché dans le véhicule.

NE laissez JAMAIS des bagages ou d'autres objets non attachés dans un véhicule, ils sont susceptibles de causer des blessures dans le cas d'une collision.

Remplacez le siège réhausseur après un accident, quel qu'il soit. Un accident peut endommager le siège réhausseur, même si vous ne le voyez pas.

NE modifiez PAS votre siège réhausseur et n'utilisez pas des pièces ou des accessoires fournis par d'autres fabricants.

N'utilisez JAMAIS utiliser un siège réhausseur s'il comporte des pièces endommagées ou manquantes. NE PAS utiliser une ceinture de sécurité du véhicule si elle est endommagée, coupée ou effilochée.

Le siège réhausseur peut devenir très chaud s'il est laissé en plein soleil. Tout contact avec ces parties chaudes peut brûler la peau de votre enfant. Touchez toujours les surfaces en métal ou en plastique avant de mettre votre enfant dans le siège réhausseur.

NE donnez JAMAIS ce siège réhausseur à quelqu'un d'autre sans aussi donner ce manuel.

N'utilisez JAMAIS un siège réhausseur d'occasion ou un siège réhausseur dont vous ne connaissez pas l'historique. N'utilisez JAMAIS ce siège réhausseur sans les accoudoirs fixés à la base.

Les instructions doivent être conservées sur le siège réhausseur pendant sa durée de vie.

N'utilisez JAMAIS de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le siège réhausseur.

## Assemblage du siège réhausseur

- 1 Pour régler les accoudoirs, retirez la vis et appuyez sur le bouton sur le côté de la base comme indiqué pour lever ou abaisser. Réinsérez la vis et serrez. ASSUREZ-VOUS que les accoudoirs sont correctement attachés en tirant dessus. 2
- 3 Glissez les housses des accoudoirs (sur certains modèles) sur les accoudoirs comme indiqué.
- 4 Votre siège réhausseur Graco est maintenant prêt à être utilisé. Voir « Attacher l'enfant dans le véhicule avec le clip de positionnement de la ceinture d'épaule ».

## Limites de poids et de taille

NE PAS UTILISER le siège réhausseur d'une manière appropriée pour la taille de votre enfant peut accroître le risque de blessures graves ou de mort.

Pour utiliser ce siège réhausseur Graco, votre enfant DOIT respecter TOUTES les exigences suivantes :

- 5 Sans support de dos (environ 6 à 12 ans) :
  - poids entre 22-36 kg, et
  - taille entre 125 et 150 cm, et
  - la ceinture d'épaule DOIT reposer sur les épaules de l'enfant dans la zone rouge comme indiqué dans 5 et la partie abdominale est positionnée basse sur les hanches de l'enfant, et
  - en s'asseyant sur le siège réhausseur, les oreilles de votre enfant sont en dessous du sommet du repose-tête/coussin du siège du véhicule.

votre siège réhausseur Graco peut être utilisé avec ou sans le support de dos (sur certains modèles) à condition que les exigences ci-dessus soient respectées.

## Systèmes de ceintures de sécurité de véhicule DANGEREUX

N'utilisez PAS l'un des systèmes de ceintures de sécurité suivants.

- 6 N'utilisez JAMAIS une ceinture uniquement abdominale.
- 7 N'utilisez JAMAIS une ceinture abdominale ou d'épaule à retenue passive montée sur une porte.

Les ceintures de sécurité du véhicule DOIVENT reposer à plat contre l'enfant et ne DOIVENT pas être entortillées.

- 8 La ceinture d'épaule DOIT reposer sur les épaules de l'enfant dans la zone rouge indiquée.

Si la ceinture d'épaule se situe hors de cette zone, le clip de positionnement de la ceinture d'épaule DOIT être utilisé.

- NE faites PAS passer la ceinture de sécurité du véhicule au-dessus des accoudoirs. Elle doit passer sous les accoudoirs.
- Assurez-vous que la ceinture de sécurité du véhicule n'est PAS entortillée.
- La partie abdominale de la ceinture abdominale/d'épaule DOIT être basse et serrée sur les hanches, touchant juste les cuisses.

## Pour fixer le clip sur le siège réhausseur

- 9 Insérez l'extrémité à boucle de la sangle autour de la barre verticale sur l'arrière du siège comme indiqué. Le clip de positionnement de la ceinture d'épaule DOIT être fixé sur la barre verticale de la base, à l'endroit le plus éloigné de celui où la ceinture d'épaule du véhicule s'appuie sur l'enfant.

- 10 Passez le clip et la sangle dans l'extrémité à boucle comme indiqué et tirez la sangle vers le haut.
- 11 REMARQUE : L'extrémité libre de la sangle doit être orientée vers l'avant du siège.
- 12 Faites glisser la ceinture d'épaule du véhicule sur le clip comme indiqué et tirez la sangle vers le bas pour serrer le clip contre l'épaule de l'enfant.

Le réhausseur ne peut pas être utilisé si la boucle de ceinture de sécurité du véhicule (extrémité femelle de la boucle) est trop longue pour retenir la base de façon sûre.

- 13 Vue arrière d'un enfant assis dans le siège
- La partie abdominale de la ceinture DOIT passer sous les accoudoirs et être positionnée basse sur les hanches.  
La ceinture NE DOIT PAS être entortillée.

## Porte-gobelets

Pour éviter les brûlures, ne mettez JAMAIS de liquides chauds dans les porte-gobelets.

- 14 Des porte-gobelets sont inclus sur les deux côtés du siège.

## Pour retirer la housse de siège

- 15 Retirez les boucles et les crochets élastiques du siège comme indiqué.
- 16 Sur certains modèles, un clip en plastique se trouve à l'avant du rembourrage du siège sur la base, qui devra être retiré avant le lavage.

Lavez la housse à la machine à l'eau froide sur un cycle délicat et faites sécher en égouttant. N'utilisez PAS d'eau de Javel.

Pour remettre la housse de siège, inversez les instructions précédentes.

## Entretien et maintenance

Une utilisation continue du siège réhausseur peut endommager le siège du véhicule. Utilisez un serviette ou une couverture fine pour protéger le revêtement.

Pièces en métal et en plastique : nettoyez avec du savon doux et de l'eau froide. Ni eau de Javel ni détergents.

Vérifiez régulièrement la présence de parties usées, de matériaux déchirés et décousus sur le siège réhausseur. Si vous constatez des dommages, N'essayez PAS de modifier le siège réhausseur. Remplacez le siège réhausseur.

N'utilisez PAS le siège réhausseur sans sa housse.

### AVIS :

1. Il s'agit d'un siège d'un dispositif de retenue pour enfants « Universel ». Il est approuvé selon la réglementation n°44, série d'amendements 04, pour une utilisation générale dans des véhicules et il est adapté à la plupart des sièges de voiture, mais pas tous.
2. Un positionnement correct est probable si le constructeur du véhicule a indiqué dans le manuel du véhicule que celui-ci peut accepter un dispositif de retenue pour enfants « Universel » pour ce groupe d'âge.
3. Ce dispositif de retenue pour enfants a été classé comme « Universel » d'après des conditions plus strictes que celles appliquées à de précédents modèles ne portant pas cette indication.
4. En cas de doute, consultez le fabricant du dispositif de retenue pour enfants ou le revendeur. Convient uniquement si les véhicules approuvés sont équipés de ceintures de sécurité à 3 points avec enrouleur, approuvées selon la réglementation UN/ECE n°16 ou autre norme équivalente.

**N'UTILISEZ PAS CE SIÈGE AUTO SUR UN SIÈGE DE VÉHICULE ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG.**

**Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer gemeinsam mit der Sitzerrhöhung auf. Bestimmungen finden Sie an der Unterseite der Sitzschale.**

### Europäischer Standard

Ihre Sitzerrhöhung ist zugelassen gemäß

Europäischer Standard

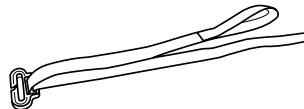
ECE R44.04

Universelle Gruppe 3, 22 bis 36 kg

Eine Zulassungsnummer befindet sich an der Sitzschale, sie darf nicht entfernt werden.

Nur geeignet für den Einsatz in einem Fahrzeug mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt, zugelassen gemäß ECE-Richtlinie Nr. 16 oder anderen äquivalenten Standards.

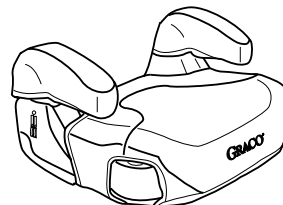
#### 1 Schultergurt-Positionierungsclip



#### 2 Armlehnenbezüge (bei bestimmten Modellen)



#### 3 Basis



## WARNHINWEISE

Installieren oder verwenden Sie diese Sitzserhöhung NICHT, bevor Sie die Anweisungen in dieser Anleitung und im Fahrzeughandbuch gelesen und verstanden haben.

Es ist äußerst wichtig, die Sitzserhöhung richtig befestigt ist. Bei Verwendung ohne Rückenlehne muss der Beckenabschnitt des Gurtes durch die roten Gurtführungen unter den Armlehnen und der diagonale Gurt durch den roten Schultergurt-Positionierungsclip geführt werden. Achten Sie darauf, dass das Gurtzeug nicht verdreht ist.

Achten Sie darauf, die Kindersitzserhöhung in einer Weise zu positionieren und zu installieren, dass sie nicht von einem beweglichen Sitz oder in einer Fahrzeugtür eingeklemmt werden kann.

Wird diese Kindersitzserhöhung nicht ordnungsgemäß verwendet, erhöht sich die Gefahr ernsthafter oder sogar tödlicher Verletzungen bei scharfen Kurven, Notbremsungen oder Unfällen.

Verwenden Sie für diese Kindersitzserhöhung KEINEN Sitzbezug anderer Hersteller. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler ausschließlich nach Graco-Ersatzteilen. Die Textilteile sind integraler Bestandteil der Funktionsweise des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems.

Verwenden Sie KEINE Konfiguration, die nicht in der Anleitung beschrieben wird.

Laut Unfallstatistiken sind Kinder sicherer, wenn sie angemessen auf einem Rücksitz anstatt eines Vordersitzes angegurtet werden. Bei einem Fahrzeug mit Beifahrerairbag beachten Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs sowie diese Anweisungen zur Installation des Kindersitzes.

Lassen Sie Ihr Kind NIEMALS unbeaufsichtigt zurück.

Lassen Sie die Kindersitzserhöhung NICHT ungesichert in Ihrem Fahrzeug. Eine ungesicherte Kindersitzserhöhung kann bei scharfen Kurven, plötzlichem Abbremsen oder

Unfällen umher geschleudert werden und Insassen verletzen. Entfernen Sie sie oder achten Sie darauf, dass sie im Fahrzeug fest angegurtet ist.

Lassen Sie Gepäckstücke und andere Objekte NIE ungesichert in einem Fahrzeug, da sie bei einem Unfall Verletzungen verursachen können.

Ersetzen Sie die Kindersitzserhöhung nach einem Unfall gleich welcher Art. Ein Unfall kann die Kindersitzserhöhung beschädigen, ohne sichtbare Spuren aufzuweisen.

Nehmen Sie KEINE Veränderungen an Ihrer Kindersitzserhöhung vor und verwenden Sie auch KEINE von anderen Herstellern stammenden Zubehörartikel oder Teile. Verwenden Sie die Kindersitzserhöhung NICHT, wenn Teile davon beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie KEINEN eingeschnittenen, ausgefransten oder anderweitig beschädigten Fahrzeugsicherheitsgurt.

Die Kindersitzserhöhung kann nach einiger Zeit im direkten Sonnenlicht sehr heiß werden. Bei Berührung dieser Teile kann Ihr Kind Hautverbrennungen erleiden. Berühren Sie immer die Oberfläche der Metall- oder Kunststoffteile, bevor Sie Ihr Kind in die Kindersitzserhöhung setzen.

Überlassen Sie diese Kindersitzserhöhung NIE ohne diese Anleitung jemand anderem.

Verwenden Sie NIE eine gebrauchte Kindersitzserhöhung oder eine Kindersitzserhöhung, deren Vergangenheit Sie nicht kennen.

Verwenden Sie diese Kindersitzserhöhung NIE, wenn die Armlehnen nicht an der Basis angebracht sind.

Die Anweisungen sollten während der Einsatzzeit bei der Sitzserhöhung aufbewahrt werden.

Verwenden Sie NUR die in der Anleitung beschriebenen und an der Kindersitzserhöhung markierten belastbaren Kontaktpunkte.

## Sitzerhöhung montieren

- 1 Passen Sie die Armlehnen an, indem Sie die Schraube entfernen und die Taste an der Seite des Basis zum Erhöhen oder Absenken wie abgebildet eindrücken. Setzen Sie die Schraube wieder ein und ziehen Sie sie fest. **STELLEN SIE SICHER**, dass die Armlehnen richtig befestigt sind, indem Sie daran ziehen. 2
- 3 Ziehen sie die Armlehnenbezüge (bei bestimmten Modellen) wie abgebildet über die Armlehnen.
- 4 Ihre Graco-Sitzerhöhung ist nun einsatzbereit. Siehe „Kind mit Schultergurt-Positionierungsclip im Fahrzeug sichern“.

## Beschränkungen von Gewicht und Körpergröße

Wenn die Sitzerhöhung NICHT richtig entsprechend der Körpergröße Ihres Kindes verwendet wird, erhöht sich die Gefahr ernsthafter oder sogar tödlicher Verletzungen.

Zur Nutzung der Graco-Sitzerhöhung MUSS Ihr Kind ALLE folgenden Anforderungen erfüllen:

- 5 Ohne Rückenlehne (ca. 6 bis 12 Jahre):
  - Gewicht zwischen 22 und 36 kg
  - Körpergröße zwischen 125 und 150 cm
  - Schultergurt MUSS wie abgebildet in der roten Zone über die Schultern des Kindes verlaufen 5 und der Beckenabschnitt MUSS niedrig an den Hüften des Kindes positioniert sein
  - Beim Sitzen auf der Sitzerhöhung müssen sich die Ohren Ihres Kindes unterhalb der Oberseite des Fahrzeugsitzpolster / der Kopfstütze befinden.

Ihre Graco-Sitzerhöhung kann mit oder ohne Rückenlehne verwendet werden (bei bestimmten Modellen), solange die obigen Anforderungen erfüllt werden.

## UNSICHERE Fahrzeuggurtsysteme

KEINES der folgenden Fahrzeuggurtsysteme verwenden.

- 6 Verwenden Sie NIEMALS einen reinen Beckengurt.
- 7 Verwenden Sie NIEMALS einen an der Tür montierten Becken- oder Schultergurt mit passivem Einzug.

Fahrzeuggurte MÜSSEN flach am Kind anliegen und dürfen NICHT verdreht sein.

- 8 Der Schultergurt MUSS wie abgebildet in der roten Zone quer über die Schultern des Kindes verlaufen.

Falls der Schultergurt außerhalb dieser Zone ist, MUSS der Schultergurt-Positionierungsclip verwendet werden.

- Führen Sie den Fahrzeugsicherheitsgurt NICHT über die Armstützen. Er muss unter den Armstützen verlaufen.
- Achten Sie darauf, dass der Fahrzeuggurt NICHT verdreht ist.
- Der Beckenabschnitt des Becken-/Schultergurts MUSS niedrig und eng an den Hüften anliegen, sodass er gerade noch die Oberschenkel berührt.

## Clip an der Sitzerhöhung anbringen

- 9 Stecken Sie wie abgebildet das Schlaufenende des Gurts um die vertikale Stange an der Rückseite des Sitzes. Der Schultergurt-Positionierungsclip MUSS an der Stelle, die am weitesten von der Position, an welcher der Fahrzeugschultergurt über das Kind verläuft, entfernt ist, an der vertikalen Stange der Basis befestigt sein.
- 10 Führen Sie Clip und Gurt wie abgebildet durch das Schlaufenende und ziehen Sie den Gurt nach oben.
- 11 HINWEIS: Das freie Ende des Gurtes sollte zur Vorderseite des Sitzes zeigen.
- 12 Schieben Sie den Fahrzeugschultergurt wie abgebildet auf den Clip und ziehen Sie den Gurt zum Befestigen des Clips an der Schulter des Kindes nach unten.

Die Kindersitzerhöhung kann nicht verwendet werden, wenn der Verschluss (Gurtschloss) des Fahrzeugsicherheitsgurtes zu lang ist, um die Kindersitzerhöhung fest zu verankern.

- 13** Rückansicht des im Sitz sitzenden Kindes  
Der Beckengurtabschnitt MUSS unter den Armlehnen durchgeführt werden und niedrig an der Hüfte positioniert sein.  
Der Gurt darf NICHT verdreht sein.

## Getränkehalter

Geben Sie zur Vermeidung von Verbrennungen NIEMALS Behälter mit heißen Flüssigkeiten in die Getränkehalter.

- 14** Getränkehalter befinden sich an beiden Seiten des Sitzes.

## Sitzbezug abnehmen

- 15** Entfernen Sie wie abgebildet die elastischen Bänder vom Sitz.  
**16** Bei einigen Modellen befindet sich ein Kunststoffclip an der Vorderseite des Sitzpolsters an der Basis, der vor dem Waschen entfernt werden muss.

Waschen Sie den Bezug mit einem Schonprogramm in kaltem Wasser in der Waschmaschine und hängen Sie ihn zum Trocknen auf. Verwenden Sie KEIN Bleichmittel.

Bringen Sie den Sitzbezug wieder an, indem Sie die vorherigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchlaufen.

## Pflege und Wartung

Eine kontinuierliche Verwendung der Sitzerhöhung kann den Fahrzeugsitz beschädigen. Legen Sie zum Schutz ein Handtuch oder eine dünne Decke auf das Polster.

Metall- und Kunststoffteile: Mit milder Seife und kaltem Wasser reinigen. Nicht bleichen oder mit Reinigungsmitteln behandeln.

Untersuchen Sie Ihre Sitzerhöhung gelegentlich auf abgenutzte Teile, verschlissene Materialien und aufgerissene Nähte. Versuchen Sie im Schadensfall NICHT, Änderungen an der Sitzerhöhung vorzunehmen. Ersetzen Sie die Sitzerhöhung.

Verwenden Sie die Sitzerhöhung NICHT ohne ihren Bezug.

### HINWEIS:

1. Dies ist ein „universelles“ Kinderückhaltesystem. Es ist gemäß der Richtlinie Nr. 44, Änderungsserie 04, für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen zugelassen und passt zu den meisten, jedoch nicht allen Fahrzeugsitzen.
2. Wahrscheinlich passt sie in Ihr Fahrzeug, sofern das Fahrzeug laut Herstellerangabe im Fahrzeughandbuch für ein „universelles“ Kinderückhaltesystem dieser Altersgruppe geeignet ist.
3. Dieses Kinderückhaltesystem wurde unter strengeren Bedingungen als „universell“ eingestuft als frühere Modelle ohne diesen Hinweis, für die noch weniger strikte Bedingungen galten.
4. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des Kinderrückhaltesystems. Nur geeignet, falls das zugelassene Fahrzeug mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet und gemäß UN/ECE-Richtlinie Nr. 16 oder anderen äquivalenten Standards zugelassen ist.

DIESEN AUTOSITZ NICHT AUF EINEM FAHRZEUGSITZ MIT AIRBAG VERWENDEN.

**Bewaar deze  
gebruikershandleiding  
altijd bij het kinderstoeltje.  
Voorzieningen zijn  
aangebracht op de  
onderkant van de zitkuip.**

### Europese norm

Uw kinderstoeltje is goedgekeurd volgens

Europese norm

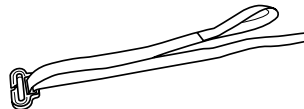
ECE R44.04

Universele groep 3 22 -36 kg

Een goedkeuringsnummer is bevestigd aan de zitkuip  
en mag niet worden verwijderd.

Alleen geschikt voor gebruik in een voertuig met  
veiligheidsgordels met 3 punten, goedgekeurd volgens ECE  
Regelgeving Nr. 16 of andere vergelijkbare normen.

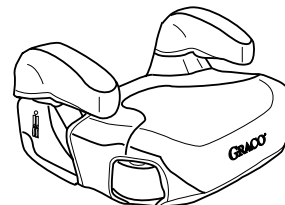
#### 1 Positioneerklem schouderriem



#### 2 Armleuningen (bij bepaalde modellen)



#### 3 Voet





## **WAARSCHUWING**

Dit kinderzitje **NIET** installeren of gebruiken voordat u de instructies in deze handleiding en in de handleiding van uw voertuig hebt gelezen en begrepen.

Het is het allerbelangrijkst dat het kinderstoeltje juist is geplaatst met het schootgedeelte van de riem over de rode riemgeleiders onder de armléuningen en de diagonale riem door de rode positioneerklem schouderriem bij gebruik als een stoeltje zonder rugléuning. Zorg ervoor dat het gaas van de riem niet is gedraaid.

Zorg er voor dat u het kinderstoeltje zo plaatst dat het niet klem kan komen door een verplaatsbare stoel of in een deur van het voertuig.

Onjuist gebruik van dit kinderzitje vergroot de kans op ernstig letsel of de dood bij een scherpe bocht, plotseling remmen of een botsing.

Gebruik **GEEN** zachte goederen van andere fabrikanten voor dit kinderstoeltje. Zie uw verkoper voor vervangende onderdelen van Graco. De zachte onderdelen vormen een belangrijk onderdeel van de werking van het verbeterde kinderzitje.

**NIET** gebruiken in een configuratie die niet in de instructies is afgebeeld.

Uit statistieken van ongelukken blijkt dat kinderen veiliger zijn als ze goed vast zitten in een zittende positie op de achterbank in plaats van op de passagiersstoel voorin. Raadpleeg voor een voertuig met airbag voor de passagier voorin, de handleiding van uw voertuig en deze instructies voor de installatie van het kinderstoeltje.

Laat uw kind **NOOIT** zonder toezicht achter.

Laat een kinderstoeltje **NOOIT** los staan in de auto. Een los kinderstoeltje kan alle kanten uit geworpen worden en kan de inzittenden verwonden bij een scherpe bocht, plotseling remmen of een botsing. Haal het weg of zorg ervoor dat het stevig vast zit in het voertuig.

Laat **NOOIT** bagage of andere voorwerpen los slingeren in een voertuig; de kans is groot dat ze letsel veroorzaken bij een botsing.

Vervang het zitje in het kinderstoeltje na een ongeluk van welke soort dan ook. Een ongeluk kan schade aan het kinderstoeltje veroorzaken die u niet kunt zien.

Pas het kinderstoeltje **NIET** aan en gebruik geen accessoires of onderdelen die door andere fabrikanten geleverd zijn.

Gebruik **NOOIT** een kinderstoeltje als dit beschadigde of ontbrekende onderdelen heeft. Gebruik **NOOIT** een gesneden, gerafelde of beschadigde veiligheidsgordel.

Het zitje in het kinderstoeltje kan heel heet worden als het in de zon staat. Bij aanraking met deze onderdelen kan de huid van uw kind verbranden. Raak altijd het oppervlak van metalen of plastic onderdelen aan voordat u uw kind in het kinderstoeltje zet.

Geef dit kinderstoeltje **NOOIT** aan iemand anders zonder deze handleiding eveneens te geven.

Gebruik **NOOIT** een tweedehands kinderstoeltje of een waarvan u de afkomst niet kent.

Gebruik dit kinderstoeltje **NOOIT** wanneer de armléuningen niet zijn bevestigd aan de voet.

De instructies moet gedurende de gehele levensduur worden bewaard bij het kinderstoeltje.

Gebruik **NOOIT** lastdragende contactpunten dan degene die in de aanwijzingen zijn beschreven en die op het kinderstoeltje zijn aangegeven.

## Het kinderstoeltje monteren

- 1 Voor het aanpassen van de armléuningen, verwijdert u de schroef en drukt u als getoond op de knop op de zijkant van de voet voor omhoog of omlaag brengen. Plaats de schroef opnieuw en maak vast. **CONTROLEER** om ervoor te zorgen dat de armléuningen stevig zijn bevestigd door eraan omhoog te trekken. 2
- 3 Schuif de bedekking van de armléuningen (op bepaalde modellen) als getoond op de armléuningen.
- 4 Uw Graco-kinderstoeltje is nu klaar voor gebruik. Zie "Kind vastzetten in voertuig met positioneerklem schouderriem".

## Limieten aan gewicht en lengte

HET NIET GEBRUIKEN van het kinderstoeltje op een manier die geschikt is voor de grootte van uw kind, kan het risico op ernstig letsel of de dood verhogen.

Voor het gebruik van dit Graco-kinderstoeltje MOET uw kind voldoen aan ALLE volgende vereisten:

- 5 Zonder rugsteun (ongeveer 6 tot 12 jaar oud):
  - gewicht tussen 22-36 kg, en
  - lengte tussen 125 en 150 cm, en
  - de schouderriem MOET in de rode zone over de schouders van het kind liggen als getoond in 5 en het schootgedeelte is laag op de heupen van het kind geplaatst, en
  - bij het zitten in het kinderstoeltje, bevinden de oren van uw kind zich onder de bovenkant van het stoelkussen / de hoofdsteen van het voertuig.

uw Graco-kinderstoeltje kan met of zonder de rugsteun worden gebruikt (op bepaalde modellen) zolang wordt voldaan aan de bovenstaande vereisten.

## ONVEILIGE veiligheidsgordelsystemen

Gebruik GEEN van de volgende veiligheidsgordelsystemen:

- 6 Gebruik NOOIT een middelriem.
- 7 Gebruik NOOIT een passieve middel- of schouderriem die is bevestigd aan de deur.

Veiligheidsgordels MOETEN vlak tegen het kind liggen en MOGEN niet worden gedraaid.

- 8 De schouderriem MOET als getoond in de rode zone over de schouders van het kind liggen.

Als de schouderriem buiten deze zone ligt, MOET de positioneerklem schouderriem worden gebruikt.

- Plaats de voertuiggordel NIET over de bovenkanten van de armléuningen. Hij moet onder de armléuningen doorgaan.
- Zorg ervoor dat de gordel NIET gedraaid is.
- Het schootgedeelte van de middel-/schouderriem MOET laag en nauwsluitend zijn op de heupen, waarbij de dijen maar net worden geraakt.

## Klem bevestigen aan kinderstoeltje

- 9 Plaats het lusuiteinde van de gordel als getoond rond de verticale stang op de achterkant van de stoel. De positioneringsklem van de schouderriem MOET worden bevestigd op de verticale balk van de voet die het verst is verwijderd van waar de schouderriem van de auto over het kind ligt.
- 10 Voer de klem en gordel als getoond door het lusuiteinde en trek de gordel omhoog.
- 11 **OPMERKING:** Het vrije uiteinde van de gordel moet gericht zijn naar de voorkant van de stoel.

- 12** Schuif de veiligheidsgordel als getoond op de klem en trek de gordel omlaag om de klem vast te maken tegen de schouder van het kind.

Het kinderstoeltje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gesp kant) te lang is om het stoeltje veilig vast te zetten.

- 13** Achteraanzicht van kind zittend in het stoeltje  
Het schootriemgedeelte MOET onder de armleningen doorgaan en laag zijn geplaatst op de heupen.  
De riem MAG NIET gedraaid zijn.

## Bekerhouders

Om brandwonden te voorkomen, NOOIT hete vloeistoffen in de bekerhouders plaatsen.

- 14** Bekerhouders bevinden zich aan beide zijden van het stoeltje.

## De stoelbedekking verwijderen

- 15** Verwijder de elastische lussen en haken als getoond van het stoeltje.
- 16** Op sommige modellen zit een plastic klem voor het zitkussen op de voet die moet worden verwijderd voorafgaand aan wassen.

Zachte goederen met koud water in de wasmachine op een delicate cyclus en aan de waslijn laten drogen. GEEN bleekmiddel gebruiken.

Om de stoelbedekking er weer op te doen, keert u de voorgaande instructies om.

## Verzorging en onderhoud

Ononderbroken gebruik van het kinderstoeltje kan leiden tot schade aan de autostoel. Gebruik een handdoek of dunne deken om de bekleding te beschermen.

Metalen en plastic onderdelen: reinigen met milde zeep en koel water. Geen bleekmiddel of schoonmaakmiddelen.

Controleer het kinderstoeltje af en toe op slijtage, scheuren en beschadigde naden. Indien met schade detecteert, moet u NIET proberen om het kinderstoeltje aan te passen. Vervang het kinderstoeltje.

Gebruik het kinderstoeltje NIET zonder de bedekking.

### KENNISGEVING:

1. Dit is een 'Universeel' kinderzitje. Het is goedgekeurd volgens Regelgeving nr. 44, 04-serie van amendementen, voor algemeen gebruik in voertuigen, en het past op de meeste, maar niet alle, autostoelen.
2. Een juiste pasvorm is waarschijnlijk als de autofabrikant heeft gesteld in het autohandboek dat de auto een 'universeel' kinderzitje voor deze leeftijdsgroep kan accepteren.
3. Dit kinderzitje is geclassificeerd als 'universeel' onder strengere omstandigheden dan die van toepassing waren op eerdere ontwerpen die deze mededeling niet dragen.
4. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant of de verkoper. Alleen geschikt indien de goedgekeurde voertuigen zijn uitgerust met veiligheidsgordels met 3 punten, goedgekeurd volgens UN/ECE Regelgeving Nr. 16 of andere vergelijkbare normen.

DIT AUTOZITJE NIET GEBUIKEN OP EEN AUTOSTOEL WAAR EEN AIRBAG IS UITGERUST.

**Conservare sempre il presente manuale di istruzioni con il seggiolino con rialzo. Le disposizioni si trovano sulla parte inferiore del guscio del seggiolino.**

### Norma europea

Il seggiolino con rialzo è stato omologato in conformità alla

Norma europea

ECE R44.04

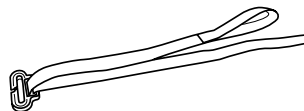
Gruppo universale 3 22 -36 kg

Un numero di omologazione è affisso sul guscio del seggiolino

e non deve essere rimosso.

Può essere utilizzato solo nelle vetture dotate di cinture di sicurezza retrattili con 3 punti di fissaggio conformi alla normativa ECE n. 16 o ad altre norme equivalenti.

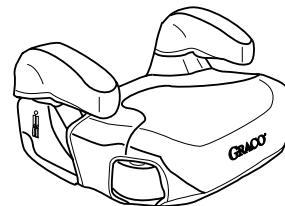
- 1 Clip di posizionamento della cintura per le spalle



- 2 Copertura bracciolo (su alcuni modelli)



- 3 Base



## **AVVERTENZA**

NON installare o utilizzare questo seggiolino con rialzo prima di aver letto e compreso bene le istruzioni contenute nel presente manuale e nel libretto della vettura.

È estremamente importante che il seggiolino con rialzo sia correttamente posizionato con la parte addominale della cintura attraverso le guide delle cinture rosse sotto i braccioli e la cintura diagonale attraverso il clip di posizionamento della cintura per le spalle rossa se usata come rialzo senza schienale. Assicurarsi che la cinghia della cintura non sia attorcigliata.

Prestare attenzione nel posizionare e installare il seggiolino con rialzo in modo che non si rischi di rimanere incastrati in un sedile spostabile o nella portiera del veicolo.

Il mancato utilizzo corretto del seggiolino con rialzo aumenta il rischio di lesioni gravi o decesso in una curva brusca, un arresto improvviso o un urto.

NON utilizzare una fodera diversa da quelli del produttore con il seggiolino con rialzo. Consultare esclusivamente il proprio rivenditore per i pezzi di ricambio Graco. In quanto costituisce parte integrante del sistema di ritenuta per bambini migliorato.

NON utilizzare in una configurazione non indicata nelle istruzioni.

Secondo le statistiche sugli incidenti, i bambini sono più sicuri se correttamente seduti nei sedili posteriori piuttosto che in quelli anteriori. Nei veicoli con airbag passeggero anteriore, consultare il manuale dell'utente del veicolo, nonché le istruzioni per l'installazione del seggiolino con rialzo.

NON lasciare mai il bambino incustodito.

NON lasciare mai il seggiolino con rialzo non fissato nel veicolo. Un seggiolino con rialzo non fissato può essere sbalzato, con conseguenti lesioni per i passeggeri in una curva brusca, un arresto improvviso o un urto. Rimuoverlo o

assicurarsi che sia fissato con le cinture nel veicolo.

NON lasciare i bagagli o altri oggetti non fissati in un veicolo, in quanto potrebbero causare lesioni in caso di collisione.

Riposizionare il seggiolino con rialzo dopo un incidente.

Un incidente può causare danni impossibili da notare al seggiolino con rialzo.

NON modificare il seggiolino con rialzo né utilizzare accessori o parti forniti da altri produttori.

NON utilizzare il seggiolino con rialzo in caso di danni o parti mancanti. NON utilizzare una cintura di sicurezza tagliata, consumata o danneggiata.

Il seggiolino con rialzo può diventare estremamente caldo se lasciato al sole. Il contatto con queste parti può causare ustioni alla pelle del bambino. Toccare la superficie di parti in metallo o plastica prima di far sedere il bambino nel seggiolino con rialzo.

NON consegnare questo seggiolino con rialzo ad altri senza il presente manuale.

NON usare un seggiolino con rialzo di seconda mano o un seggiolino con rialzo del quale non si conoscono i precedenti.

NON usare questo seggiolino con rialzo senza i braccioli fissati alla base.

Le istruzioni devono essere conservate sul seggiolino con rialzo per tutta la durata.

NON utilizzare alcun carico sui punti di contatto diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul seggiolino con rialzo.

## Montaggio del seggiolino con rialzo

- 1 Per regolare i braccioli, rimuovere la vite e premere il pulsante sul lato della base come mostrato per sollevare o abbassare. Reinserire la vite e serrare. **CONTROLLARE** che i braccioli siano fissati saldamente tirandoli sopra. 2
- 3 Far scorrere la copertura bracciolo (su alcuni modelli) sui braccioli come mostrato.
- 4 Il seggiolino con rialzo Graco è ora pronto per l'uso. Vedere "Bloccaggio del bambino nel veicolo con il clip di posizionamento della cintura per le spalle".

## Limiti di peso e altezza

IL MANCATO UTILIZZO del seggiolino con rialzo in modo adeguato alle dimensioni del bambino potrebbe incrementare il rischio di lesioni gravi o morte.

Per utilizzare questo seggiolino con rialzo Graco, il bambino DEVE soddisfare TUTTI i seguenti requisiti:

- 5 Senza supporto per la schiena (tra circa 6 e 12 anni):
  - 22-36 kg di peso
  - 125 e 150 cm di altezza
  - la cintura per le spalle DEVE stendersi sulle spalle del bambino nella zona rossa come mostrato in 5 e la parte addominale è posizionata in basso sui fianchi del bambino, e
  - quando si è seduti sul seggiolino con rialzo, le orecchie del bambino si trovano sotto la parte superiore del cuscino del sedile del veicolo/del poggiatesta.

il seggiolino con rialzo Graco può essere utilizzato con o senza il supporto per la schiena (su alcuni modelli) purché i requisiti sopra riportati siano soddisfatti.

## Sistemi cintura di sicurezza del veicolo NON SICURI

NON utilizzare i seguenti sistemi cintura di sicurezza del veicolo.

- 6 NON utilizzare una cintura solo addominale.
- 7 NON utilizzare una cintura addominale o per le spalle con sistema di ritenuta passivo sulla portiera.

Le cinture di sicurezza del veicolo DEVONO essere aderenti al bambino e non DEVONO essere attorcigliate.

- 8 La cintura per le spalle DEVE disposta sulle spalle del bambino nella zona rossa come mostrato.

Se la cintura per le spalle si trova all'esterno di questa zona, DEVE essere utilizzata il clip di posizionamento della cintura per le spalle.

- DNON posizionare la cintura del veicolo oltre la parte superiore dei braccioli. Deve passare sotto i braccioli.
- Assicurarsi che la cintura del veicolo NON sia attorcigliata.
- La parte addominale della cintura addominale/per le spalle deve essere bassa e aderente ai fianchi, con un lieve contatto sulle cosce.

## Per fissare il fermaglio al seggiolino con rialzo

- 9 Inserire l'estremità ad anello della cintura attorno alla barra verticale sul retro del seggiolino come mostrato. Il clip di posizionamento della cintura per le spalle DEVE essere fissato sulla barra verticale della base più lontana dal punto in cui si trova la cintura per le spalle del veicolo sul bambino.
- 10 Far passare il clip e la cintura attraverso l'estremità ad anello come mostrato e tirare la cintura verso l'alto.

- 11** NOTA: L'estremità libera della cintura deve essere rivolta verso la parte anteriore del seggiolino.
- 12** Far scorrere la cintura per le spalle del veicolo sul clip come mostrato e tirare la cintura verso il basso per stringere il clip contro le spalle del bambino.

Il rialzo non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente il rialzo.

- 13** Vista posteriore del bambino seduto nel seggiolino  
La parte della cintura addominale DEVE passare sotto i braccioli ed essere posizionata in basso sui fianchi.  
La cintura NON DEVE essere attorcigliata.

## Portabicchiere

Per evitare ustioni, NON versare liquidi caldi nel portabicchiere.

- 14** I portabicchieri sono inclusi su entrambi i lati del seggiolino.

## Per rimuovere la fodera

- 15** Rimuovere le fasce elastiche in velcro dal seggiolino come mostrato.

- 16** Su alcuni modelli, è presente un clip di plastica nella parte anteriore del cuscino del seggiolino sulla base, che dovrà essere rimosso prima del lavaggio.

Lavare la fodera in lavatrice con acqua fredda a ciclo delicato e asciugare all'aria. NON utilizzare candeggina.

Per riporre la fodera, invertire le precedenti istruzioni.

## Cura e manutenzione

L'uso continuo del seggiolino con rialzo potrebbe causare danni al sedile del veicolo. Utilizzare un asciugamano o una coperta sottile per proteggere la tappezzeria.

Parti in metallo e plastica: pulire con sapone neutro e acqua fredda. Non usare candeggina o detersivi.

Controllare periodicamente la presenza di componenti usurati, materiali strappati o scuciti nel seggiolino con rialzo. In caso di danni, NON cercare di modificare il seggiolino con rialzo. Sostituire il seggiolino con rialzo.

NON usare il seggiolino con rialzo senza fodera.

### AVVISO:

- Questo è un sistema di ritenuta per bambini "Universale" omologato secondo la normativa n. 44/04, e modifiche successive, per l'uso generale nei veicoli. È adatto alla maggior parte delle auto, ma non a tutte.
- Potrà essere installato correttamente se il produttore della vettura dichiara nel manuale delle istruzioni che in tale vettura può essere utilizzato un sistema di ritenuta per bambini "Universale" per questo gruppo di età.
- Questo sistema di ritenuta per bambini è stato classificato come "Universale" perché conforme a dei requisiti più esigenti di quelli applicati a modelli precedenti che non includono questo avviso.
- In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini. Può essere utilizzato se le vetture approvate sono dotate di cinture di sicurezza retrattili con 3 punti di fissaggio conformi alla normativa UN/ECE n. 16 o ad altre norme equivalenti.

NON UTILIZZARE QUESTO SEGGIOLINO PER AUTO SUI SEDILI DELLA VETTURA IN CUI È MONTATO UN AIRBAG.

**Guarde siempre este manual del propietario con el asiento elevador. Las disposiciones se encuentran en la parte inferior del armazón del asiento.**

### Estándar europeo

El asiento elevador ha sido aprobado según el estándar europeo

ECE R44.04

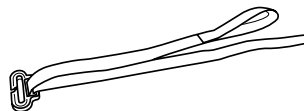
Grupo universal 3, de 22 a 36 kg

Se adjunta un número de aprobación en el armazón del asiento

y no se debe quitar

Solo adecuado para usar en un vehículo equipado con cinturones de seguridad retráctiles con 3 puntos y aprobado según el reglamento nº 16 ECE u otros estándares equivalentes.

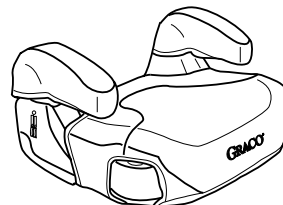
- 1 Enganche de colocación del cinturón para los hombros



- 2 Fundas del reposabrazos (en algunos modelos)



- 3 Base





## ADVERTENCIA

NO instale ni utilice este asiento elevador para niños hasta que no haya leído y comprendido las instrucciones que se indican en este manual y en el manual del propietario del vehículo.

Es más importante que el asiento elevador se coloque correctamente con la parte del regazo del cinturón a través de las guías del cinturón rojas debajo de los reposabrazos y el cinturón diagonal a través del enganche de colocación del cinturón para los hombros rojo cuando se utiliza como un elevador sin respaldo. Asegúrese de que la correa del cinturón no esté retorcida.

Tenga cuidado para ubicar e instalar el asiento elevador de forma que no pueda quedar enganchado por un asiento móvil o una puerta del vehículo.

Si no utiliza de forma adecuada este asiento elevador, aumentará el riesgo de sufrir graves lesiones o, incluso, la muerte en curvas pronunciadas, frenazos o colisiones.

NO utilice una cubierta de sillita de otros fabricantes con este dispositivo de sujeción para niños. Consulte únicamente a su proveedor para conseguir las piezas de repuesto de Graco. El acolchado constituye una parte esencial del funcionamiento del dispositivo de sujeción para niños mejorado.

NO utilice ninguna configuración que no se especifique en estas instrucciones.

Según las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros cuando están sujetos de forma adecuada en los asientos traseros de los vehículos, en lugar de en los asientos delanteros. Para un vehículo con un airbag delantero para el copiloto, consulte el manual de propietario de su vehículo, además de estas instrucciones, para instalar un asiento elevador.

NUNCA deje al bebé desatendido.

NUNCA deje un asiento elevador sin fijarlo de forma segura

al vehículo. Un asiento elevador que no esté sujeto puede ser lanzado por los aires y dañar a los ocupantes en curvas pronunciadas, frenazos o colisiones. Sáquelo o asegúrese de que está firmemente sujeto con el cinturón del vehículo.

NUNCA deje equipaje u otros objetos sueltos dentro de un vehículo, ya que podrían provocar lesiones en caso de colisión.

Sustituya el asiento elevador después de que se haya producido cualquier tipo de accidente. Un accidente puede causar daños no visibles en el asiento elevador.

NO modifique el asiento elevador ni utilice accesorios o piezas suministradas por otros fabricantes.

NUNCA utilice un asiento elevador si está dañado o si falta alguna de sus piezas. NO utilice un cinturón de asiento de vehículo que esté dañado, desgastado o cortado.

El asiento elevador puede alcanzar temperaturas muy elevadas si queda expuesto a la luz solar. El contacto con dichas piezas puede quemar la piel de su hijo. Toque siempre la superficie de cualquier pieza de plástico o metal antes de colocar a su hijo dentro del asiento elevador.

NUNCA entregue este asiento elevador a otra persona sin entregarle también este manual.

NUNCA utilice un asiento elevador de segunda mano o uno del que desconozca su procedencia.

NUNCA use este asiento elevador sin los reposabrazos acoplados a la base.

Las instrucciones deben conservarse en el asiento elevador durante su período de vida útil.

NUNCA utilice ningún punto de contacto de soporte de carga distinto a los que se describen en las instrucciones y aparecen marcadas en el asiento elevador.

## Ensamblar el asiento elevador

- 1 Para ajustar los reposabrazos, quite el tornillo y presione el botón del lado de la base como se muestra para subir o bajar. Vuelva a insertar el tornillo y apriete. **COMPRUEBE** que los reposabrazos estén firmemente sujetos tirando de ellos hacia arriba. 2
- 3 Deslice las cubiertas del reposabrazos (en ciertos modelos) en los reposabrazos tal y como se muestra.
- 4 El asiento elevador Graco ahora estará listo para usarse. Consulte "Fijar al niño en el vehículo con el enganche de colocación del cinturón para los hombros".

## Límites de peso y altura

SI NO SE USA el asiento elevador de manera adecuada para el tamaño del niño, puede aumentar el riesgo de lesiones graves o de muerte.

Para usar este asiento elevador Graco, su hijo DEBE cumplir TODOS los requisitos siguientes:

- 5 Sin respaldo (aproximadamente de 6 a 12 años):
  - peso entre 22 y 36 kg,
  - entre 125 y 150 cm de altura,
  - el cinturón para los hombros DEBE estar sobre los hombros del niño en la zona roja tal y como se muestra en la figura 5 y la parte del regazo debe colocarse en las caderas del niño, y
  - cuando se sienta en el asiento elevador, las orejas del niño deben estar debajo de la parte superior del cojín o del reposacabezas del asiento del vehículo.

El asiento elevador Graco se puede usar con o sin el respaldo (en ciertos modelos) siempre que se cumplan los requisitos anteriores.

## Sistemas de cinturones de seguridad de vehículo INSEGUROS

NO utilice ninguno de los siguientes sistemas de cinturones de seguridad de vehículo.

- 6 NUNCA use un cinturón solo para el regazo.
- 7 NUNCA use un cinturón para el regazo o los hombros con restricción pasiva montado en la puerta.

Los cinturones de seguridad del vehículo DEBEN estar planos en el niño y NO DEBEN estar retorcidos.

- 8 El cinturón para los hombros DEBE estar sobre los hombros del niño en la zona roja, como se muestra en la imagen.

Si el cinturón para hombros queda fuera de esta zona, DEBE usarse el enganche de colocación del cinturón para hombros.

- NO coloque el cinturón del vehículo sobre la parte superior de los reposabrazos. Debe pasar por debajo de los reposabrazos.
- Asegúrese de que el cinturón de seguridad del vehículo NO está retorcido.
- La parte del regazo del cinturón para el regazo o para los hombros DEBE estar baja y ajustada en las caderas, simplemente tocando los muslos.

## Para acoplar el enganche al asiento elevador

- 9 Inserte el extremo del lazo de la correa alrededor de la barra vertical en la parte trasera del asiento como se muestra en la imagen. El enganche de colocación del cinturón para los hombros DEBE estar acoplado en la barra vertical de la base, lo más lejos posible del lugar en el que el cinturón de los hombros del vehículo se apoya sobre el niño.
- 10 Pase el enganche y la correa por el extremo del lazo como se muestra en la imagen y tire de la correa hacia arriba.

- 11 NOTA: El extremo libre de la correa debe mirar hacia el frente del asiento.
- 12 Deslice el cinturón para los hombros del vehículo sobre el enganche como se muestra y tire de la correa hacia abajo para apretar dicho enganche contra el hombro del niño.

El asiento elevador no puede utilizarse si la hebilla de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para anclar con seguridad el asiento elevador.

- 13 Vista trasera del niño sentado en el asiento  
La parte del cinturón del regazo DEBE pasar por debajo de los reposabrazos y colocarse abajo en las caderas.  
El cinturón no debe estar retorcido.

## Portavasos

Para evitar quemaduras, NUNCA coloque líquidos calientes en el portavasos.

- 14 Los portavasos están incluidos en ambos lados del asiento.

## Para quitar la cubierta del asiento

- 15 Retire los lazos y ganchos elásticos del asiento como se muestra en la imagen.
- 16 En algunos modelos, hay un enganche de plástico en la parte delantera de la almohadilla del asiento de la base que deberá quitarse antes de realizar el lavado.

Lave a máquina la cubierta con agua fría en un ciclo delicado y deje que se seque al aire. NO utilice lejía.

Para volver a colocar la cubierta del asiento, siga las instrucciones anteriores en orden inverso.

## Cuidados y mantenimiento

El uso continuo del asiento elevador puede causar daños al asiento del vehículo. Use una toalla o una manta delgada para proteger la tapicería.

Partes de metal y plástico: limpiar con jabón suave y agua fría. No utilice lejía ni detergentes.

Examine el asiento elevador periódicamente por si tuviera partes desgastadas, materiales dañados y descosidos. Si encuentra daños, NO intente modificar el asiento elevador. Sustituya el asiento elevador.

NO utilice el asiento elevador sin su cubierta.

### AVISO:

1. Este es un dispositivo de sujeción para niños "universal". Está aprobado por la norma nº 44, serie 04 de enmiendas, para el uso general en vehículos y se ajusta a la mayoría de los asientos de vehículos, aunque no a todos.
2. Hay muchas posibilidades de realizar un ajuste correcto si el fabricante del vehículo indica en el manual de este que en dicho vehículo se puede utilizar un dispositivo de sujeción para niños "universal" para niños que pertenezcan a este grupo de edades.
3. Este dispositivo de sujeción para niños ha sido clasificado como "universal" bajo unas condiciones más estrictas que las que se han aplicado a los diseños anteriores que no contienen este aviso.
4. En caso de duda, consulte al fabricante del dispositivo de sujeción para niños o al distribuidor. Solo adecuado si los vehículos aprobados están equipados con cinturunos de seguridad retráctiles con 3 puntos de sujeción y aprobados por el reglamento 16 de UN/ECE u otras normativas equivalentes.

NO UTILICE ESTE ASIENTO PARA VEHÍCULOS EN NINGÚN ASIENTO DE VEHÍCULO EQUIPADO CON AIRBAG.

**Mantenha sempre este manual do proprietário junto da cadeira Existe um compartimento na parte inferior da cadeira para esse efeito.**

### Norma europeia

Esta cadeira foi aprovada segundo:

Norma europeia

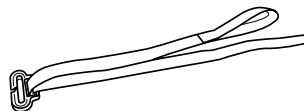
ECE R44.04

Grupo Universal 3 22-36 kg

Há um número de aprovação afixado na cadeira, que não deve ser removido.

A cadeira apenas é adequada para utilização em veículos equipados com cintos de segurança retráteis de 3 pontos, aprovados pelo Regulamento ECE n.º 16 ou outra norma equivalente.

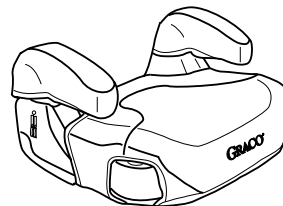
- 1 Gancho de posicionamento da cinta para os ombros



- 2 Capas para os apoios dos braços (para certos modelos)



- 3 Base



## **⚠️ AVISO**

NÃO INSTALE nem utilize esta cadeira sem ler e compreender as instruções que constam neste manual e no manual do proprietário do veículo.

É muito importante que a cadeira passe corretamente pelas guias vermelhas do cinto na parte do cinto que assenta no colo (parte subabdominal), por baixo dos apoios para os braços, e que o cinto diagonal passe pelo gancho vermelho de posicionamento da cinta nos ombros quando utilizada como cadeira sem costas. Certifique-se de que as cintas do cinto não estão torcidas.

Tenha o cuidado de posicionar e instalar a cadeira de modo a que esta não fique presa por um assento móvel ou na porta do veículo.

A utilização incorreta desta cadeira aumenta o risco de lesões graves ou morte em curvas apertadas, travagens súbitas ou colisões.

NÃO utilize capas de tecido de outros fabricantes com esta cadeira. Dirija-se ao seu revendedor para adquirir apenas peças de substituição Graco. A capa de tecido acolchoado constitui uma parte integrante do funcionamento do dispositivo avançado de retenção para crianças.

NÃO utilize o produto em qualquer configuração que não esteja presente nas instruções.

Segundo as estatísticas sobre acidentes, as crianças estão mais seguras quando estão retidas no banco traseiro do que no banco dianteiro do veículo. No caso de um veículo com airbag no banco dianteiro, consulte o manual do veículo, bem como estas instruções, para instalar a cadeira.

NUNCA deixe uma criança sem supervisão.

NUNCA deixe uma cadeira que não esteja fixada dentro do veículo. Uma cadeira que não esteja fixada pode soltar-se e causar lesões aos ocupantes em curvas apertadas, travagens súbitas ou colisões. Retire-a ou certifique-se de que está bem fixa no veículo.

NUNCA deixe bagagens ou outros objetos que não estejam fixados dentro do veículo, já que podem causar lesões em caso de colisão.

Substitua a cadeira depois de qualquer tipo de acidente. Um acidente pode provocar danos à cadeira que podem não ser visíveis.

NÃO modifique a cadeira nem utilize quaisquer acessórios ou peças fornecidos por outros fabricantes.

NUNCA utilize a cadeira se a mesma estiver danificada ou existirem peças em falta. NÃO utilize um cinto de segurança cortado, desgastado ou danificado.

A cadeira pode ficar muito quente se ficar exposta ao sol. O contacto com as peças quentes pode queimar a pele da criança. Toque sempre na superfície de qualquer peça de metal ou plástico antes de colocar a criança na cadeira.

NUNCA entregue esta cadeira a outra pessoa sem entregar também este manual.

NUNCA utilize uma cadeira em segunda mão ou uma cadeira cujo histórico desconheça.

NUNCA utilize esta cadeira sem os apoios para os braços fixos na base.

As instruções devem ser guardadas na cadeira durante toda a sua vida útil.

NUNCA utilize quaisquer pontos de contacto de suporte de carga diferentes dos descritos nas instruções e marcados na cadeira.

## Montagem da cadeira

- 1 Para ajustar os apoios para os braços, retire o parafuso e pressione o botão na lateral da base para levantar ou baixar, conforme ilustrado. Volte a colocar o parafuso e aperte. **CERTIFIQUE-SE** de que os apoios para os braços estão devidamente encaixados puxando-os. **2**
- 3 Coloque as respetivas capas (para certos modelos) nos apoios para os braços, conforme ilustrado.
- 4 A cadeira Graco está agora pronta a ser utilizada. Consulte a secção "Como prender a criança no veículo com o gancho de posicionamento da cinta para os ombros".

## Limites de peso e altura

A **NÃO UTILIZAÇÃO** da cadeira de forma correta para o tamanho da criança pode aumentar o risco de ferimentos graves ou morte.

Para utilizar a cadeira Graco, a criança **TEM DE CUMPRIR TODOS** os requisitos que se seguem:

- 5 Sem apoio lombar (aproximadamente 6 a 12 anos de idade):
  - peso entre 22 e 36 kg, e
  - altura entre 125 e 150 cm, e
  - a cinta para os ombros tem **OBRIGATORIAMENTE** de assentar nos ombros da criança na zona vermelha ilustrada em **5** e a parte subabdominal tem de estar posicionada na cintura da criança, e
  - ao sentar a criança na cadeira, as orelhas da criança têm de estar abaixo do topo do encosto para a cabeça do veículo.

a cadeira Graco pode ser utilizada com ou sem o apoio lombar (em alguns modelos), desde que os requisitos indicados acima sejam cumpridos.

## Sistemas de cinto de segurança que NÃO SÃO SEGUROS

**NÃO** utilize qualquer um dos sistemas de cinto de segurança que se seguem.

- 6 **NUNCA** utilize um cinto que prenda apenas na zona subabdominal.
- 7 **NUNCA** utilize um sistema de proteção passiva ou uma cinta de ombro montada na porta.

Os cintos de segurança do veículo **DEVEM** ficar o mais lisos possível e **NÃO DEVEM** estar torcidos.

- 8 A cinta para os ombros tem **OBRIGATORIAMENTE** de assentar nos ombros da criança na zona vermelha, conforme ilustrado.

Se a cinta para os ombros assentar fora desta zona, o gancho de posicionamento da cinta **TEM DE** ser utilizado.

- **NÃO** coloque o cinto sobre os apoios para os braços. Deve passar por baixo dos apoios para os braços.
- Certifique-se de que o cinto de segurança do veículo **NÃO** está torcido.
- A parte da cinta subabdominal/dos ombros que assenta no colo **TEM DE** estar baixa e bem ajustada na cintura, tocando ligeiramente nas coxas.

## Como prender o gancho na cadeira

- 9 Passe a ponta da alça que tem o laço pela barra vertical que se encontra na parte traseira da cadeira, conforme ilustrado. O gancho de posicionamento da cinta para os ombros tem **OBRIGATORIAMENTE** de ser fixado na barra vertical da base no local mais afastado do sítio onde a cinta para os ombros do veículo assenta e cruza sobre a criança.
- 10 Passe o gancho e a alça pelo laço, conforme ilustrado, e puxe a alça para cima.

- 11** NOTA: A ponta livre da alça deve estar virada para a frente do assento.
- 12** Passe a cinta para os ombros do veículo pelo gancho, conforme ilustrado, e puxe a alça para baixo para apertar o gancho contra o ombro da criança.

A cadeira auto não pode ser utilizada se a fivela do cinto de segurança (fivela fêmea) for demasiado longa para fixar firmemente a cadeira auto.

- 13** Vista traseira da criança sentada na cadeira
- A parte do cinto que assenta no colo (parte subabdominal) tem OBRIGATORIAMENTE de passar por baixo dos apoios para os braços e ser posicionada numa posição baixa na cintura.

O cinto NÃO DEVE ficar torcido.

## Suportes para copos

Para evitar queimaduras, NUNCA coloque líquidos quentes nos suportes para copos.

- 14** Há um suporte para copos em ambos os lados da cadeira.

## Como remover a capa da cadeira

- 15** Retire os elásticos e ganchos da cadeira, conforme ilustrado.
- 16** Em alguns modelos, há um gancho de plástico na parte da frente da capa de tecido da cadeira, na base, que tem de ser removido antes da lavagem.

Lave a capa na máquina com água fria num ciclo delicado sem centrifugar. NÃO utilize lixívia.

Para voltar a colocar a capa, siga as instruções indicadas acima na ordem inversa.

## Cuidado e manutenção

A utilização contínua da cadeira pode causar danos ao assento do veículo. Utilize uma toalha ou um cobertor fino para proteger os estofos.

Peças de metal e plástico: limpar com sabão neutro e água fria. Não utilizar lixívia nem detergente.

Verifique esporadicamente se a cadeira tem alguma peça desgastada ou material ou costura rasgados. Caso verifique que há danos presentes, NÃO tente modificar a cadeira.

Substitua a cadeira.

NÃO utilize a cadeira sem a capa.

### AVISO:

1. Este é um dispositivo "Universal" de retenção para crianças. Está aprovado ao abrigo da série de alterações ao Regulamento n.º 44, 04, para utilização geral em veículos e é apropriado para a maioria dos veículos, mas não todos.
2. É possível uma instalação correta se o fabricante do veículo tiver declarado no manual do veículo que o mesmo está preparado para a instalação de um dispositivo de retenção "Universal" para este grupo etário.
3. Este dispositivo de retenção para crianças foi classificado como "Universal" em condições mais rigorosas do que aquelas que foram aplicadas a modelos mais antigos que não incluem este aviso.
4. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do dispositivo de retenção para crianças ou o seu revendedor. A cadeira apenas é adequada se os veículos aprovados estiverem equipados com cintos de segurança retráteis de 3 pontos, aprovados pelo Regulamento UN/ECE n.º 16 ou outra norma equivalente.

**NÃO UTILIZE ESTA CADEIRA NUM ASSENTO ONDE ESTEJA INSTALADO UM AIRBAG.**

**Podręcznik ten powinien  
zawsze znajdować się przy  
podstawce podwyższającej.  
Odpowiedni schowek  
znajduje się na spodzie  
obudowy podstawki.**

### Norma Europejska

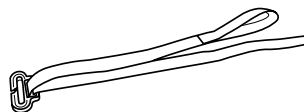
Podstawka podwyższająca posiada dopuszczenie zgodnie z Normą Europejską ECE R44.04

Grupa uniwersalna 3 22 -36 kg

Numer dopuszczenia znajduje się na obudowie podstawki i nie wolno go usuwać.

Podstawka podwyższająca nadaje się do zastosowania w pojazdach wyposażonych 3-punktowe chowane pasy bezpieczeństwa i zgodnych z przepisami ECE nr 16 lub innymi równoważnymi standardami.

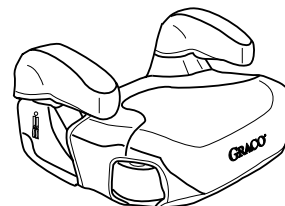
- 1 Zaczep pozycjonowania pasa na ramiona



- 2 Osłony podłokietników (w niektórych modelach)



- 3 Podstawa





## ⚠️ OSTRZEŻENIE

NIE WOLNO instalować ani używać tej podstawki podwyższającej przed przeczytaniem i zrozumieniem zasady opisanych w tej Instrukcji oraz w instrukcji obsługi pojazdu.

Najważniejsze jest, aby podstawka podwyższająca, w przypadku stosowania jako podstawka bez pleców, była prawidłowo opleciona częścią biodrową pasa bezpieczeństwa pojazdu wzdłuż czerwonych przewodnic pasa pod podłokietnikami i pasem przekątnym przez czerwony zaczep pozycjonowania pasa na ramiona. Upewnić się, że pasy bezpieczeństwa pojazdu nie są skręcone.

Należy zwrócić uwagę na umiejscowienie i instalację podstawki podwyższającej, aby nie została uchwycona przez ruchome siedzenie lub drzwi pojazdu.

Nieprawidłowe użycie podstawki podwyższającej zwiększa niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub śmierci podczas ostrego skrętu, nagłego zatrzymania lub zderzenia.

Z tą podstawką podwyższającą NIE NALEŻY używać pokrowca siedzenia innych producentów. Należy sprawdzić u sprzedawcy wyłącznie części zamienne Graco. Miękkie wkładki stanowią integralną część skuteczności działania podwyższonego dziecięcego fotelika samochodowego.

NIE należy stosować jakiegokolwiek konfiguracji nie pokazanej w instrukcjach.

Zgodnie ze statystykami dotyczącymi wypadków, dzieci są bezpieczniejsze, gdy są prawidłowo utrzymywane na tylnym siedzeniu pojazdu, niż na siedzeniu przednim. W przypadku pojazdów z poduszką powietrzną w miejscu pasażera z przodu, należy zapoznać się z podręcznikiem użytkownika pojazdu oraz instrukcjami montażu podstawki podwyższającej.

NIGDY nie należy zostawiać dziecka bez nadzoru.

NIGDY nie należy pozostawiać w pojeździe niezabezpieczonej podstawki podwyższającej.

Niezabezpieczona podstawka podwyższająca może zostać wyrzucona i może spowodować obrażenia pasażerów podczas nagłego skrętu, nagłego zatrzymania lub zderzenia. Należy ją wyjąć lub upewnić się, że jest dobrze zabezpieczona pasem w pojeździe.

NIGDY nie należy pozostawiać w pojeździe niezabezpieczonego bagażu lub innych przedmiotów, w przypadku kolizji mogą one spowodować obrażenia.

Podstawkę podwyższającą należy wymienić po jakimkolwiek wypadku. Wypadek może spowodować niewidoczne uszkodzenie podstawki podwyższającej.

NIE należy modyfikować podstawki podwyższającej ani używać akcesoriów albo części dostarczonych przez innych producentów.

NIGDY nie należy używać podstawki podwyższającej z uszkodzonymi lub brakującymi częściami. NIE należy używać pociętego, przetartego lub uszkodzonego pasa bezpieczeństwa pojazdu.

Podstawka podwyższająca może silnie się rozgrzać, jeśli zostanie pozostawiona na słońcu. Zetknięcie się z rozgrzаныmi częściami, może spowodować poparzenie skóry dziecka. Przed umieszczeniem dziecka w podstawce podwyższającej należy zawsze dotknąć powierzchni każdej części metalowej lub plastikowej.

NIGDY nie należy dawać komukolwiek podstawki podwyższającej bez przekazania także tego podręcznika.

NIGDY nie należy używać podstawki podwyższającej pochodzącej z drugiej ręki lub podstawki podwyższającej o nieznaną historię użycia.

NIGDY nie należy używać podstawki podwyższającej bez podłokietników przymocowanych do podstawy.

Instrukcja powinna być przechowywana na podstawie podwyższającej przez cały okres jej użytkowania.

NIGDY nie należy używać żadnych innych punktów styku do przeniesienia obciążenia niż opisane w instrukcji i oznaczone na podstawie podwyższającej.

## Montaż podstawki podwyższającej

- 1 W celu wyregulowania podłokietników, odkręcić śrubę i wcisnąć przycisk z boku podstawy, aby podnieść lub opuścić. Włożyć ponownie śrubę i dokręcić. SPRAWDŹ pociągając w górę, czy podłokietniki są dobrze przymocowane. 2
- 3 Wsuń osłony podłokietników (w niektórych modelach) na podłokietniki, jak pokazano.
- 4 Podstawa podwyższająca Graco jest gotowa do użycia. Patrz „Mocowanie dziecka w pojeździe z zaczepem pozycjonowania pasa na ramiona”.

## Ograniczenia masy i wysokości

BRAK ZASTOSOWANIA podstawki podwyższającej w sposób zgodny z wielkością dziecka może zwiększyć ryzyko poważnych obrażeń i śmierci.

Aby można było używać podstawki podwyższającej Graco, dziecko MUSI spełniać WSZYSTKIE następujące wymagania:

- 5 Bez podparcia pleców (około 6 do 12 lat):
  - masa 22-36 kg, i
  - wzrost od 125 do 150 cm, i
  - pas na ramiona MUSI leżeć wzdłuż ramion dziecka w strefie czerwonej, jak pokazano na 5 a część biodrowa jest umieszczona poniżej bioder dziecka, i
  - podczas siedzenia na podstawce podwyższającej, uszy dziecka znajdują się poniżej góry poduszki powietrznej / zagłówka pojazdu.

Podstawa podwyższająca Graco może być używana z lub oparcia pleców (w wybranych modelach) tak długo, jak spełnione są powyższe wymagania.

## NIEBEZPIECZNE systemy pasów bezpieczeństwa pojazdów

NIE należy używać żadnych z poniższych systemów pasów bezpieczeństwa pojazdów.

- 6 NIE należy stosować wyłącznie biodrowego pasa bezpieczeństwa pojazdu.
- 7 NIE należy stosować pasywnego biodrowego lub ramiennego pasa bezpieczeństwa montowanego do drzwi.

Pasy pojazdu MUSZĄ płasko opierać się o dziecko i NIE MOGĄ być skręcone.

- 8 Pas na ramiona MUSI leżeć wzdłuż ramion dziecka w strefie czerwonej, jak pokazano.

Jeżeli pas na ramiona leży poza tą strefą, MUSI być stosowany zaczep pozycjonowania pasa na ramiona.

- NIE należy prowadzić pasa pojazdu nad podłokietnikami. Musi on przechodzić pod podłokietnikami.
- Należy się upewnić, czy pas NIE jest skręcony.
- Część biodrowa pasa biodrowego/na ramiona MUSI znajdować się niżej i opierać się o biodra, tylko dotykając ud.

## Montaż zaczepu do podstawki podwyższającej

- 9 Przełożyć koniec pętli paska wokół pręta pionowego na tylnym siedzeniu, jak pokazano. Zaczep pozycjonowania pasa na ramiona MUSI być przymocowany do słupka pionowego podstawy, jak najdalej od miejsca przechodzenia pasa na ramiona pojazdu wzdłuż dziecka.
- 10 Przeprowadzić zacisk i pasek przez koniec pętli jak pokazano i pociągnąć pasek do góry.

- 11 UWAGA: Swobodny koniec pasa powinien znajdować się z przodu siedzenia.
- 12 Przeprowadzić pas na ramiona pojazdu przez zaczep, jak pokazano i pociągnąć pas w dół celem dociśnięcia zaczepu do ramion dziecka.

Podstawki podwyższającej nie można używać, jeśli sprzączka pasa bezpieczeństwa pojazdu (żeński koniec sprzączki) jest za długa, aby bezpiecznie zatrzaskać podstawkę podwyższającą.

- 13 Widok od tyłu dziecka siedzącego na siedzeniu  
Część biodrowa pasa MUSI przechodzić pod podłokietnikami i być umieszczona poniżej bioder.  
Pas NIE MOŻE być skręcony.

## Uchwyty na pojemnik z napojem

Aby uniknąć poparzeń, NIGDY nie należy umieszczać gorących płynów w uchwytach na pojemnik z napojem.

- 14 Uchwyty na pojemnik z napojem znajdują się z obu stron siedzenia.

## Demontaż pokrowca fotelika

- 15 Zdemontować elastyczne haczyki i pętelki z siedzenia, jak pokazano.
- 16 Na niektórych modelach występuje plastikowy zacisk z przodu pokrowca siedzenia na podstawie, który należy zdemontować przed czyszczeniem.

Pokrowiec można prać w pralce w zimnej wodzie z użyciem cyklu do tkanin delikatnych i pozostawić do samodzielnego wyschnięcia. NIE STOSOWAĆ wybielacza.

Aby ponownie nałożyć pokrowiec wykonać polecenia w odwrotnej kolejności.

## Pielęgnacja i konserwacja

Ciągle stosowanie podstawki podwyższającej może

spowodować uszkodzenie siedzenia pojazdu. Do ochrony tapicerki zastosować ręcznik lub cienki koc.

Części metalowe plastikowe: zczyścić delikatnym mydłem i zimną wodą. Nie wolno stosować środków wybielających ani detergentów.

Od czasu do czasu sprawdzić, czy w podstawie podwyższającej nie ma zużytych części, rozdartego materiału lub szwów. W przypadku wykrycia uszkodzenia, NIE próbować modyfikować podstawki podwyższającej.

Wymienić podstawkę podwyższającą na nową.

NIE należy używać podstawki podwyższającej bez jej pokrowca.

### UWAGA:

1. Ten dziecięcy fotelik samochodowy jest „uniwersalnym” samochodowym fotelikiem dla dziecka. Posiada aprobatę zgodnie z przepisami ECE nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego użytku w pojazdach i będzie pasował do większości, ale nie do wszystkich siedzeń samochodowych.
2. Prawidłowe dopasowanie będzie możliwe, jeśli producent pojazdu zadeklarował w książce pojazdu, że pojazd akceptuje urządzenia „Uniwersalne” dla danej grupy wiekowej.
3. Ten dziecięcy fotelik samochodowy jest klasyfikowany jako „uniwersalny” przy bardziej wymagających warunkach niż te, które były stosowane do wcześniejszych konstrukcji, nie opatrzonych taką uwagą.
4. W przypadku wątpliwości należy się skontaktować z producentem fotelika samochodowego dla dziecka lub sprzedawcą. Nadaje się do zastosowania w dopuszczonych pojazdach wyposażonych 3-punktowe chowane pasy bezpieczeństwa i zgodnych z przepisami UN/ECE nr 16 lub innymi równoważnymi standardami.  
NIE WOLNO UŻYWAĆ FOTELIKA SAMOCHODOWEGO NA FOTELACH, W KTÓRYCH ZAINSTALOWANA JEST PODUSZKA POWIETRZNA.

## Tento uživatelský návod mějte vždy u dětské sedačky. Pokyny jsou uvedeny na spodní části sedačky.

### Evropská norma

Tato dětská sedačka byla schválena podle

Evropské normy

ECE R44.04

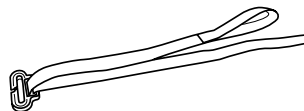
Univerzální skupina 3 22 - 36 kg

Číslo schválení je uvedeno na sedačce

a nesmí být odstraněno.

Je možné ji použít jen ve vozidle, které je vybaveno  
tříbodovými zatahovacími bezpečnostními pásy  
schválenými podle směrnice ECE č. 16 nebo podle jiných  
odpovídajících norem.

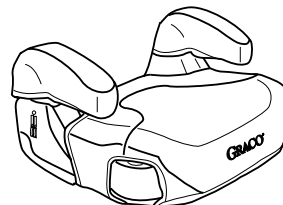
- 1 Svorka pro umístění ramenního pásu



- 2 Kryty opěrek rukou (u určitých modelů)



- 3 Základna



## **VAROVÁNÍ**

NEUPEVNŮJTE ani nepoužívejte tuto dětskou sedačku dříve, než se seznámíte a porozumíte pokynům uvedeným v tomto návodu a v návodu majitele vozidla.

Je důležité, aby sedačka byla správně nasměrována tak, aby ta část pásu, která přechází přes klín, byla umístěna přes červené vodící dráhy pásu pod opěrkami rukou a příčný pás přes červenou svorku pro upevnění ramenního pásu, pokud se sedačka používá bez zádové části. Zajistěte, aby pásy nebyly překroucené.

Věnujte pozornost tomu, aby sedačka byla umístěna a namontována tak, aby nemohla být zachycena pohyblivým sedadlem nebo aby se nedostala do dveří vozidla.

Nesprávné použití této sedačky zvyšuje nebezpečí vážného úrazu nebo usmrčení v ostré zatáčce, při náhlém zastavení nebo při nárazu.

NEPOUŽÍVEJTE potah sedačky od jiného výrobce společně s touto sedačkou. Obráťte se pouze na prodejce náhradních dílů společnosti Graco. Nedílnou částí se podílejí na účinnosti této vylepšené autosedačky.

NEPOUŽÍVEJTE v žádné konfiguraci, která není uvedena v tomto návodu.

Podle statistických údajů o nehodách jsou děti ve větším bezpečí, pokud jsou řádně zajištěny na sedačkách na zadním sedadle vozidla ve srovnání s předním sedadlem. V případě, že máte přední sedadlo spolujezdců chráněné airbagem, informujte se v návodu k použití majitele používaného vozidla a také si prostudujte tento návod, kde najdete pokyny k montáži této dětské sedačky.

NIKDY nenechávejte dítě bez dozoru.

NIKDY nenechávejte dětskou sedačku ve vozidle neupevněnou. Neupevněná sedačka může být vymrštnuta a může způsobit zranění cestujícím ve vozidle v prudké zatáčce, při náhlém zastavení nebo při nárazu. Vydejte ji z vozidla, nebo se přesvědčte, že je uvnitř vozidla bezpečně

upevněna pásy.

NIKDY nenechávejte neupevněná zavazadla nebo jiné předměty ve vozidle. V případě nehody mohou způsobit zranění.

Po jakékoliv nehodě dětskou sedačku vyměňte. Nehoda může vést k poškození dětské sedačky, která nemusí být patrná.

NEUPRAVUJTE sedačku ani nepoužívejte žádné příslušenství nebo díly od jiných dodavatelů.

NIKDY nepoužívejte sedačku, pokud došlo k jejímu poškození, nebo pokud chybí nějaké její součásti. NEPOUŽÍVEJTE přetížené, roztrhané nebo poškozené bezpečnostní pásy.

Pokud sedačku ponecháte na slunci, může se velmi zahřát. Při kontaktu se zahřátými částmi může dojít k popálení vašeho dítěte. Před tím, než posadíte dítě do sedačky, vždy dotykem zkontrolujte povrch jakékoliv kovové nebo plastové části.

NIKDY nepředávejte tuto dětskou sedačku jiné osobě, aniž byste jí k tomu poskytli i tento návod.

NIKDY nepoužívejte použitou dětskou sedačku (z druhé ruky), ani sedačku, jejíž historie vám není známa.

NIKDY nepoužívejte tuto sedačku, aniž byste upevnili opěrky paží k základně.

Pokyny by měly zůstat na sedačce po celou dobu, po kterou ji používáte.

NIKDY nepoužívejte žádné jiné nosné kontaktní body než ty, které jsou popsány v návodu a vyznačeny na dětské sedačce.

## Sestavení dětské sedačky

- 1 Při sestavování dětské sedačky vyjměte šrouby a stiskněte na obrázku vyznačené tlačítko na boku základny, kterým se sedačka zvyšuje nebo snižuje. Dejte zpět šrouby a utáhněte je. **PŘESVĚDČTE SE**, zda jsou opěrky paží bezpečně upevněny tak, že za ně zatáhněte. 2
- 3 Navlékněte kryty opěrek rukou na opěrky podle obrázku.
- 4 Sedačka GRACO je nyní připravena k použití. Viz část „Zajištění dítěte ve vozidle pomocí svorky ramenního pásu“.

## Hmotnostní a výšková omezení

POKUD NEBUDETE POUŽÍVAT dětskou sedačku správně s ohledem na velikost dítěte, může se zvýšit nebezpečí závažného úrazu nebo usmrcení.

Abyste mohli použít tuto dětskou sedačku GRACO, musí vaše dítě splnit všechny z následujících požadavků:

- 5 Bez opěrky zad (stáří cca 6 až 12 let):
  - Hmotnost mezi 22-36 kg a
  - Výška v rozmezí 125 až 150 a
  - Ramenní pás musí být umístěn přes ramena dítěte v červené zóně podle nákresu v 5 a břišní část musí být umístěna ve výšce kyčlí dítěte a
  - Když dítě sedí na sedačce, jeho uši jsou pod úrovní polštáře / opěrky hlavy sedačky vozidla.

Dětskou sedačku Graco můžete použít s nebo bez opěrky zad (u určitých modelů), pokud byly splněny výše uvedené požadavky.

## NEBEZPEČNÉ systémy bezpečnostních pásů vozidel

NEPOUŽÍVEJTE žádná z následujících systémů bezpečnostních pásů vozidel.

- 6 NIKDY nepoužívejte jen břišní pásy.
- 7 NIKDY nepoužívejte pasivní zachytýný břišní pás nebo ramenní pás upevněný na dveře.

Bezpečnostní pásy vozidla MUSEJÍ spočívat naplocho na těle dítěte a NESMĚJÍ být překroucené.

- 8 Ramenní pás MUSÍ být umístěn přes ramena dítěte v červené zóně, jak je znázorněno.

Pokud se ramenní pás nachází mimo tuto zónu, je třeba použít svorku pro jeho umístění.

- NEPOKLÁDEJTE bezpečnostní pás vozidla přes opěrky rukou. Musí být umístěn pod nimi.
- Ujistěte se, že bezpečnostní pás vozidla NENÍ PŘEKROUCEN.
- Břišní/ramenní část pásu MUSÍ být dole a ležet pohodlně na kyčlích a dotýkat se stehen.

## Způsob upevnění dětské sedačky

- 9 Protáhněte smyčku na konci pásu okolo vswilé tyče zadní sedala tak, jak je znázorněno na obrázku. Ramenní pás MUSÍ být upevněn na vswilou tyč základny co nejdále od místa, kde se nachází bezpečnostní pás vozidla přetažený přes tělo dítěte.
- 10 Protáhněte svorku a pás koncem smyčky tak, jak je uvedeno na obrázku, a vytáhněte pás nahoru.
- 11 POZNÁMKA: Volný konec pásu byl měl být umístěn proti předku sedadla.
- 12 Navlékněte ramenní bezpečnostní pás vozidla do svorky podle obrázku a zatáhněte pás dolů tak, aby došlo k utažení svorky proti rameni dítěte.

Dětskou sedačku nemůžete použít, pokud je přezka bezpečnostního pásu vozidla (samičí část svorky) příliš dlouhá, než aby do ní mohla být ukotvena dětská sedačka.

**13** Pohled na dítě sedící v sedačce zezadu.

Břišní část pásu MUSÍ být pod opěrkami rukou a na úrovni kyčlí.

Pás NESMÍ být překroucený.

## Držáky na nádoby na nápoje

Abyste předešli opaření, NIKDY nevkládějte nádoby s horkými nápoji do držáků.

**14** Držáky na nápoje jsou umístěny na obou stranách sedačky.

## Demontáž potahu sedačky

**15** Odstraňte elastické smyčky a háky ze sedačky podle obrázku.

**16** Některé modely mají plastové svorky na přední straně základny sedačky, které je před praním třeba sejmut.

Potah perte v pračce ve studené vodě s použitím cyklu na jemné prádlo a bez máchání. Nepoužívejte bělidlo.

Při zpětném nasazení potahu na sedačku postupujte obráceně.

## Péče a údržba

Trvalé používání sedačky může vést k poškození sedala vozidla. Čalounění můžete ochránit, tak že na něj položíte ručník nebo tenkou deku.

Kovové a plastové části: čistěte jemným mýdlem a chladnou vodou. Nepoužívejte bělidla a čisticí prostředky.

Čas od času kontrolujte dětskou sedačku, zda nedošlo k opotřebením, odtržení jejích částí nebo rozešíť švů. V případě, že zjistíte poškození, NEPOKOUŠEJTE se provádět jakékoliv úpravy. Sedačku vyměňte za novou.

NEPOUŽÍVEJTE sedačku bez potahu.

### POZNÁMKA:

1. Toto je „univerzální“ bezpečnostní dětská sedačka. Je schválena podle Předpisu č. 44, řady dodatků č.04 pro běžné použití ve vozidlech a je vhodná pro většinu, avšak ne pro všechna sedadla vozidel.
2. Správná instalace je pravděpodobná, pokud výrobce vozu uvádí v příručce k vozu, že do něj lze nainstalovat „univerzální“ dětskou autosedačku pro tuto věkovou skupinu.
3. Tato dětská sedačka byla klasifikována jako „univerzální“ podle přísnějších podmínek, než jsou podmínky, uplatněné při posuzování dřívějších modelů, na kterých není uvedena tato poznámka.
4. Pokud si nebudete jisti, kontaktujte výrobce nebo prodejce dětské autosedačky. Lze použít jen v případech schválených vozidel vybavených tříbodovými bezpečnostními zatahovacími pásy, které byly schváleny podle Předpisu OSN/ECE č. 16 nebo podle jiných odpovídajících norem.

NEPOUŽÍVEJTE TUTO SEDAČKU NA JAKÉMKOLIV SEDADLE, KMTERÉ JE CHRÁNĚNO AIRBAGEM.

**Tento Návod na obsluhu uchovávajúte vždy spolu so sedacou podložkou. Podmienky na to sú vytvorené v spodnej časti pláštá sedačky.**

**Európska norma**

Sedacia podložka bola schválená podľa európskej normy

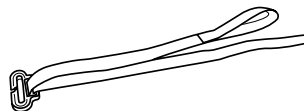
ECE R44.04

Univerzálna skupina 3 22 - 36 kg

Schvaľovacie číslo je pripevnené na pláštá sedačky a nesmie sa odstraňovať.

Vhodné len na použitie vo vozidlách vybavených 3-bodovými navijacími bezpečnostnými pásmi, schválené podľa predpisu EHK č. 16 alebo iných ekvivalentných noriem.

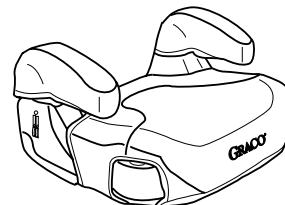
- 1 Polohovacia príchytka ramenného pásu



- 2 Kryty opierok na ruky (na niektorých modeloch)



- 3 Základňa





## VÝSTRAHA

NEINŠTALUJTE ani nepoužívajte túto sedaciu podložku, kým si neprečítate a nepochopíte pokyny v tomto návode a v návode na obsluhu svojho vozidla.

Najdôležitejšie je, aby bola cez sedaciu podložku správne vedená bedrová časť bezpečnostného pásu cez červené vodidlá pásu pod opierkami na ruky a šikmý pás cez červenú polohovaciu príchytku ramenného pásu, keď sa podložka používa bez operadla. Zaisťte, aby neboli popruhy pásov skrútené.

Dbajte na to, aby ste umiestnili a namontovali sedaciu podložku tak, aby nebolo možné zachytenie o pohyblivé sedadlo alebo dvere vozidla.

Nesprávne používanie tejto sedacej podložky zvyšuje riziko vážneho zranenia alebo smrti v ostrej zákrute, pri náhlom zastavení alebo nehode.

Na tejto sedacej podložke NEPOUŽÍVAJTE kryty sedačiek iných výrobcov. Žiadajte u svojho predajcu len náhradné diely od spoločnosti Graco. Mäkké textilie predstavujú neoddeliteľnú súčasť charakteristických vlastností zosilnenej detskej autosedačky.

NEPOUŽÍVAJTE v žiadnej konfigurácii, ktorá nie je uvedená v pokynoch.

Podľa štatistík nehôd sú deti bezpečnejšie, keď sú vo vozidlách správne upevnené na zadných miestach na sedenie a nie na predných miestach na sedenie. Pri vozidlách s predným airbagom pre pasažiera si pozrite návod na obsluhu vozidla, ako aj tieto pokyny na inštaláciu podložky.

NIKDY nenechajte svoje dieťa bez dozoru.

NIKDY nenechávajte podložku vo vozidle nezaistenú. Nezaistená sedacia podložka môže vyletieť a zraniť cestujúcich v ostrej zákrute, pri náhlom zastavení alebo nehode. Vyberte ju alebo sa uistite, že je pevne pripútaná vo vozidle.

NIKDY nenechávajte batožinu alebo iné predmety vo vozidle nezaistené, v prípade nárazu môžu spôsobiť zranenia.

Po nehode akéhokoľvek druhu vymeňte sedaciu podložku. Nehoda môže spôsobiť poškodenie sedacej podložky, ktoré nemusí byť viditeľné.

NEUPRAVUJTE sedaciu podložku ani nepoužívajte žiadne príslušenstvo či diely dodávané inými výrobcami.

NIKDY nepoužívajte sedaciu podložku, ak sú diely poškodené alebo chýbajú. NEPOUŽÍVAJTE porušený, rozstrapkaný alebo poškodený bezpečnostný pás vozidla.

Sedacia podložka môže byť veľmi horúca, ak sa ponechá na slnku. Kontakt s takýmito časťami môže popáliť pokožku dieťaťa. Vždy sa dotknite povrchu kovových alebo plastových častí skôr než vložíte dieťa do sedacej podložky.

NIKDY nedávajte túto sedaciu podložku inej osobe bez tohto návodu.

NIKDY nepoužívajte sedaciu podložku z druhej ruky ani sedaciu podložku, ktorej históriu nepoznáte.

NIKDY nepoužívajte túto sedaciu podložku bez opierok na ruky pripevnených k základni.

Pokyny sa musia uchovávať v sedacej podložke po celú dobu jej životnosti.

NIKDY nepoužívajte žiadne iné kontaktné záťažové body, ako sú uvedené v pokynoch a označené na sedacej podložke.

## Zostavenie sedacej podložky

- 1 Ak chcete nastaviť opierky na ruky, odskrutkujte skrutku a stlačte tlačidlo na boku základne, ako je znázornené, aby ste ich zvýšili alebo znížili. Zasuňte skrutku späť a dotiahnite ju. Potiahnutím opierok na ruky dohora SKONTROLUJTE, či sú bezpečne pripevnené. 2
- 3 Kryty opierok na ruky (na niektorých modeloch) natiahnite na opierky na ruky, ako je znázornené.
- 4 Sedacia podložka Graco je pripravená na používanie. Pozrite si časť „Zaistenie dieťaťa vo vozidle pomocou polohovacej príchytky ramenného pásu“.

## Hmotnostné a výškové limity

NESPRÁVNE POUŽITIE sedacej podložky spôsobom, ktorý nie je vhodný pre veľkosť dieťaťa môže zvýšiť riziko vážneho poranenia alebo smrti.

Aby sa mohla táto sedacia podložka Graco používať, dieťa MUSÍ spĺňať VŠETKY z nasledujúcich požiadaviek:

- 5 Bez opierky chrbta (vek približne 6 až 12 rokov):
  - hmotnosť medzi 22 - 36 kg,
  - výška medzi 125 a 150 cm a
  - ramenný pás MUSÍ ležať na ramenách dieťaťa v červenej oblasti, ako je znázornené na 5, a bedrová časť musí byť umiestnená nízko na bokoch dieťaťa a
  - pri sedení na sedacej podložke musia byť uši dieťaťa pod vrchnou časťou čalúnenia/opierky hlavy sedadla vozidla.

Sedacia podložka Graco sa môže používať s alebo bez opierky chrbta (na niektorých modeloch), pokiaľ sú splnené vyššie uvedené požiadavky.

## NEBEZPEČNÉ systémy bezpečnostných pásov vozidiel

NEPOUŽÍVAJTE žiadne z nasledujúcich systémov pásov vozidiel.

- 6 NIKDY nepoužívajte len bedrový pás.
- 7 NIKDY nepoužívajte pasívne zadržiavacie bedrové alebo ramenné pásy namontované do deverí.

Pásy vozidla MUSIA na dieťa doliehať rovno a NESMÚ byť skrútené.

- 8 Ramenný pás MUSÍ ležať na ramenách dieťaťa v červenej oblasti, ako je znázornené.

Ak bude ramenný pás mimo tejto oblasti, MUSÍ sa použiť polohovacia príchytka ramenného pásu.

- NEUMIESTŇUJTE bezpečnostný pás cez vrchnú stranu opierok na ruky. Musí prechádzať popod opierky na ruky.
- Skontrolujte, či pás vozidla NIE JE skrútený.
- Bedrová časť bedrového/ramenného pásu MUSÍ byť nízko a priliehať na boky, pričom sa akurát dotýka stehien.

## Pripevnenie príchytka k sedacej podložke

- 9 Preveďte koniec slučky popruhu okolo vertikálnej tyče na zadnej časti sedačky, ako je znázornené. Polohovacia príchytka ramenného pásu MUSÍ byť pripevnená k vertikálnej tyči základne na najvzdialenejšej strane od polohy, kde leží ramenný pás vozidla na dieťaťi.
- 10 Preveďte príchytka a popruh cez koniec slučky, ako je znázornené a potiahnite popruh dohora.
- 11 POZNÁMKA: Volný koniec popruhu musí smerovať k prednej časti sedačky.

- 12** Zasuňte ramenný pás vozidla do príchytky, ako to je znázornené, a potiahnite popruh nadol, aby ste dotiahli príchytku k ramenu dieťaťa.

Podložka sa nesmie používať, ak je spona bezpečnostného pásu vozidla (samičí koniec spony) príliš dlhá na pevné ukotvenie podložky.

- 13** Pohľad zozadu na dieťa sediace v sedačke  
Bedrová časť pásu MUSÍ prechádzať popod opierky na ruky a musí byť umiestnená nízko na bokoch.

Pás NESMIE byť skrútený.

## Držiaky na poháre

Aby ste predišli popáleninám, NIKDY nedávajte do držiakov na poháre nádoby s horúcou tekutinou.

- 14** Držiaky na poháre sú začlenené na oboch stranách sedačky.

## Odstránenie krytu sedačky

- 15** Elastické slučky a háčiky dajte dole zo sedadla, ako je znázornené.

- 16** Na niektorých modeloch je na prednej strane čalúnenia sedačky na základni príchytka, ktorá sa musí pred umývaním dať dole.

Perte kryt v studenej vode v jemnom cykle a vyveste na vysušenie. NEPOUŽÍVAJTE bieliadlo.

Ak chcete dať kryt sedačky naspäť, zopakujte predchádzajúce pokyny v opačnom poradí.

## Starostlivosť a údržba

Nepretržité používanie sedacej podložky môže spôsobiť poškodenie sedadla vozidla. Na ochranu čalúnenia použite uterák alebo tenkú deku.

Kovové a plastové časti: čistite jemným mydlom a studenou vodou. Žiadne bieliadlo ani čistiace prostriedky.

Občas skontrolujte, či nie sú opotrebované niektoré súčasti sedacej podložky alebo či nie je roztrhnutý a rozpáraný krycí materiál. Ak zistíte poškodenie, NEPOKÚŠAJTE sa upravovať sedaciu podložku. Vymeríte sedaciu podložku.

NEPOUŽÍVAJTE sedaciu podložku bez jej krytu.

### UPOZORNENIE:

- Toto je „Univerzálna“ detská autosedačka. Je schválená podľa Predpisu č. 44, séria zmien 04 na všeobecné použitie vo vozidlách a bude vhodná pre väčšinu, no nie všetky, sedadiel automobilov.
- Správne nasadenie je pravdepodobné, ak výrobca vozidla uviedol v príručke k vozidlu, že vozidlo je schopné akceptovať „Univerzálnu“ detskú autosedačku pre túto vekovú skupinu.
- Táto detská autosedačka bola klasifikovaná ako „Univerzálna“ za prísnejších podmienok ako tie, ktoré sa vzťahovali na staršie dizajny, ktoré nenesú túto informáciu.
- V prípade pochybností sa obráťte buď na výrobcu, alebo predajcu detskej autosedačky. Vhodné len v prípade, že sú schválené vozidlá vybavené 3-bodovými navijacími bezpečnostnými pásmi schválenými podľa predpisu EHK OSN č. 16 alebo iných ekvivalentných noriem.

NEPOUŽÍVAJTE TÚTO AUTOSEDAČKU NA ŽIADNOM SEDADLE, KDE JE NAMONTOVANÝ AIRBAG.

## Ovaj korisnički priručnik uvijek čuvajte s autosjedralicom bez naslona Upute su navedene na donjem dijelu školjke sjedala.

### Europska norma

Autosjedalica bez naslona odobrena je prema

Europskoj normi

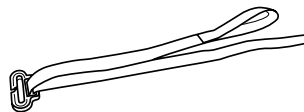
ECE R44.04

Univerzalna grupa 3 22 -36 kg

Broj odobrenja zalijepljen je na donjem dijelu školjke sjedala i ne smije se skidati.

Prikladno samo za korištenje u vozilima koja imaju sigurnosne pojaseve na uvlačenje u 3 točke odobrene prema ECE propisu br. 16 ili drugim istovjetnim normama.

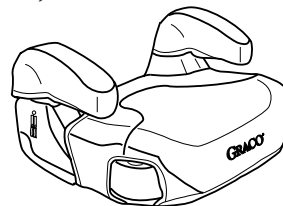
- 1 Smještajna kopča ramenog pojasa



- 2 Poklopci naslona za ruke (na određenim modelima)



- 3 Podnožje



## UPOZORENJE

NE POSTAVLJAJTE i nemojte upotrebljavati autosjedalicu bez naslona sve dok s razumijevanjem ne pročitate upute iz ovog priručnika i korisničkog priručnika vozila.

Najvažnije je dobro provesti poprečni sigurnosni pojas za bokove kroz crvene vodilice za pojas ispod naslona za ruke te dijagonalni sigurnosni pojas kroz crvenu smještajnu kopču ramenog pojasa kad se koristi kao autosjedalica bez naslona. Provjerite kako sigurnosni pojasevi nisu uvinuti.

Pazite kako biste autosjedalicu bez naslona smjestili i pričvrstili tako da se ne mogu zaglaviti zbog pomicanja putničkog sjedala ili vrata vozila.

Nepravilnom upotrebom autosjedalice bez naslona povećava se rizik od teških ozljeda ili pogibije u oštrom zavoju, u slučaju naglog kočenja ili sudara.

NE KORISTITE oblogu za autosjedalicu bez naslona drugih proizvođača. Obratite se prodavaču Graco zamjenskih dijelova. Meki dijelovi predstavljaju sastavni dio učinkovitosti napredne dječje auto-sjedalice.

NE KORISTITE u konfiguraciji koja nije prikazana u uputama. Prema statistikama prometnih nesreća, djeca su sigurnija kad su pravilno pričvršćena sjedeći na stražnjim sjedalima, a ne na prednjim sjedalima. U vozilima koja imaju zračni jastuk za suvozača za pravilno postavljanje autosjedalice bez naslona, osim ovih uputa pogledajte i korisnički priručnik za vozilo.

NIKAD ne ostavljajte dijete bez nadzora.

NIKAD ne ostavljajte autosjedalicu bez naslona neučvršćenom u vozilu. U slučaju naglog zaustavljanja, oštrog zavoja ili sudara neučvršćena autosjedalica bez naslona može se nekontrolirano kretati po vozilu i ozlijediti putnike. Izvadite je ili ju pravilno učvrstite sigurnosnim pojasevima u vozilu.

NIKAD ne ostavljajte prtljagu ili druge neučvršćene predmete u vozilu jer postoji vjerojatnost da će ozlijediti

putnike u slučaju sudara.

Zamijenite autosjedalicu bez naslona u slučaju automobilske nesreće bilo kakve vrste. Automobilska nesreća može prouzročiti oštećenje autosjedalice bez naslona koje nije uočljivo.

NE MIJENJAJTE autosjedalicu bez naslona niti ne koristite bilo kakav pribor ili dijelove koje isporučuju drugi proizvođači.

NIKAD NE KORISTITE autosjedalicu bez naslona ako je oštećena ili joj nedostaju dijelovi. NE KORISTITE poderani, izlizani ili oštećeni sigurnosni pojas sjedala.

Ako je ostavite na suncu autosjedalica bez naslona se može jako zagrijati. Tako zagrijani dijelovi mogu opeći kožu djeteta. Prije nego što stavite dijete u autosjedalicu bez naslona, prvo dotaknite površinu metalnih ili plastičnih dijelova.

NIKAD ne predajte ovu autosjedalicu bez naslona nekom drugom bez ovih uputa.

NIKAD ne koristite rabljenu autosjedalicu bez naslona ili autosjedalicu bez naslona s čijom povijesti upotrebe niste upoznati.

NIKAD ne koristite ovu autosjedalicu bez naslona ako na njezino postolje nisu postavljeni nasloni za ruke.

Upute se moraju zadržati tijekom cijelog radnog vijeka autosjedalice bez naslona.

NIKAD ne koristite druge kontaktne točke za opterećenje i nošenje osim onih navedenih u uputama i označenih na autosjedalici bez naslona.

## Sklapanje autosjedalice bez naslona

- 1 Za podešavanje naslona za ruke uklonite vijak i pritisnite gumb na bočnoj strani postolja kako bi ih podigli ili spustili. Ponovno umetnite vijak i pritegnite. **PROVJERITE** jesu li nasloni za ruke sigurno priključeni povlačenjem prema gore. **2**
- 3 Navucite pokrove (na nekim modelima) na naslone za ruke kako je prikazano.
- 4 Vaša Graco autosjedalica bez naslona sada je spremna za upotrebu. Pogledajte „Pričvršćivanje djeteta u vozilu smještajnom kopčom ramenog pojasa“.

## Ograničenja težine i visine

NEPRIDRŽAVANJE uputa za korištenje autosjedalice bez naslona na prikladan način i u skladu s veličinom djeteta može prouzročiti opasnost od ozbiljnih ozljeda sa smrtnim ishodom.

Za korištenje ove Graco autosjedalice bez naslona vaše dijete MORA zadovoljavati SVE dolje navedene uvjete:

- 5 Bez oslonca za leđa (približno 6 do 12 godina starosti):
  - težina od 22 - 36 kg, i
  - visina između 125 i 150 cm, i
  - rameni pojas MORA biti postavljen preko djetetovih ramena u crvenoj zoni kako je prikazano na **5**, a pojas preko pokrova je postavljen nisko na djetetovim bokovima, i
  - kad sjedi u autosjedalici bez naslona, uši vašeg djeteta su ispod vrha jastuka sjedala vozila / naslona za glavu.

vaša Graco autosjedalica bez naslona može se koristiti sa ili bez oslonca za leđa (na nekim modelima) sve dok su zadovoljeni svi gornji uvjeti.

## NESIGURNI sustavi sigurnosnih pojaseva vozila

NE KORISTITE niti jedan od sljedećih sustava sigurnosnih pojaseva vozila.

- 6 NIKAD ne koristite samo i jedino sigurnosni pojas preko kukova.
- 7 NIKAD ne koristite rameni ili sigurnosni pojas za kukove bez uvlačenja (pasivni) koji je ugrađen na vrata.

Sigurnosni pojasevi vozila MORAJU biti poravnati i NE SMIJU biti uvijeni.

- 8 Rameni pojas MORA ležati preko djetetovih ramena u crvenoj zoni kako je prikazano.

Ako rameni pojas leži izvan te zone MORA se koristiti smještajna kopča ramenog pojasa.

- Sigurnosni pojas vozila NEMOJTE postavljati preko naslona za ruke. Taj pojas mora prolaziti ispod naslona za ruke.
- Provjerite kako sigurnosni pojas vozila NIJE uvijen.
- Dio ramenog i sigurnosnog pojasa preko bokova MORA biti nisko i ležati na kukovima, samo dodirujući bedra.

## Za prikvaćivanje kopče na autosjedaлицu bez naslona

- 9 Umetnite kraj petlje trake oko okomite prečke na stražnjoj strani sjedala kako je prikazano. Smještajna kopča ramenog pojasa MORA biti prikačena na okomitu prečku postolja najdalje od mjesta gdje rameni sigurnosni pojas vozila leži preko tijela djeteta.
- 10 Provedite kopču i remen kroz kraj petlje kako je prikazano i povucite remen prema gore.
- 11 NAPOMENA: Slobodan kraj trake mora biti usmjeren prema prednjem kraju sjedala.

- 12** Kličite rameni sigurnosni pojas vozila na kopču kao što je prikazano i povucite remen prema dolje kako biste stegnuli kopču prema dječjem ramenu.

Autosjedalica bez naslona ne smije se koristiti ako je kopča sigurnosnog pojasa u vozilu (ženski kraj kopče) preduga za sigurno pričvršćivanje autosjedalice bez naslona.

- 13** Pogled straga na dijete koje sjedi na sjedalu  
Dio sigurnosnog pojasa preko kukova MORA prolaziti ispod naslona za ruke i mora biti postavljen nisko na kukovima.  
Pojas NE SMIJE biti uvijen.

## Držači za čašu

Radi sprječavanja opekotina NIKAD ne nalijevajte vruće tekućine u posudu u držaču za čašu.

- 14** Držači za čaše nalaze se na obje strane sjedala.

## Za uklanjanje pokrova sjedalice

- 15** Skinite elastične petlje i kukice iz sjedala kao što je prikazano.
- 16** Na nekim modelima nalazi se plastična kopča na prednjoj strani jastučića sjedala na postolju koju je potrebno ukloniti prije pranja.

Oblogu operite u perilici hladnom vodom programom za pranje osjetljivih komada i ostavite da se osuši na zraku. NE koristite izbjeljivač.

Da biste vratili pokrov sjedala, postupke iz uputa izvršite obrnutim redoslijedom.

## Čuvanje i održavanje

Neprekidno korištenje autosjedalice bez naslona može prouzročiti oštećenje sjedala vozila. Za zaštitu presvlaka upotrijebite ručnik ili tanku deku.

Metalni i plastični dijelovi: očistite blagim sapunom i hladnom vodom. Bez izbjeljivača ili deterdženata.

S vremena na vrijeme provjerite ima li autosjedalica bez naslona istrošenih dijelova, te ima li poderotina na materijalu i šavovima. Ako postoje oštećenja NE POKUŠAVAJTE popraviti ili preinačiti autosjedalicu bez naslona. Zamijenite autosjedalicu bez naslona.

NE KORISTITE autosjedalicu bez naslona bez njenog pokrova.

### BILJEŠKA:

- Ovo je "univerzalna" autosjedalica. Odobrena je u skladu s propisom 44, 04 serija nadopuna, za opću upotrebu u vozilima i može se postavljati na većinu, ali ne i na sva sjedišta automobila.
- Sjedalicu ćete vjerojatno moći pravilno postaviti ako je proizvođač vozila u korisničkom priručniku istaknuo kako vozilo podržava "univerzalne" auto-sjedalice za tu dobnu skupinu.
- Ova je auto-sjedalica klasificirana kao "univerzalna" pod strožim uvjetima nego što su oni primijenjeni na ranije izvedbe koje nisu tako označene.
- U slučaju nedoumice provjerite kod proizvođača autosjedalice ili prodavača. Prikladno samo za korištenje u vozilima koja imaju sigurnosne pojaseve na uvlačenje u 3 točke odobrene prema UN/ECE propisu br. 16 ili drugim istovjetnim normama.

NE KORISTITE OVU AUTOSJEDALICU NA BILO KOJEM SJEDALU VOZILA GDJE JE POSTAVLJEN ZRAČNI JASTUK.

## Uvek držite ovo Uputstvo za upotrebu s buster sedištem Na dnu školjke sedišta se nalazi prostor predviđen za čuvanje.

### Evropski standard

Vaše buster sedište je odobreno u skladu sa evropskim standardom

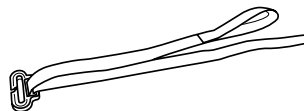
ECE R44.04

Univerzalna grupa 3 22 – 36 kg

Broj odobrenja je prikazan na školjku sedišta i ne sme se uklanjati.

Predviđeno je za upotrebu samo u vozilu opremljenom sigurnosnim pojasevima sa uvlačenjem koji se vezuju u tri tačke, odobrenim u skladu sa ECE Uredbom br. 16 ili drugim ekvivalentnim standardima.

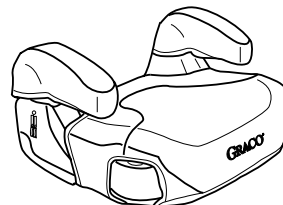
- 1 Karika za pozicioniranje pojasa preko ramena



- 2 Pokrivači naslona za ruke (na pojedinim modelima)



- 3 Baza





## UPOZORENJE

NE montirajte i ne koristite ovo buster sedište pre nego što ste pročitali i razumeli uputstva u ovom uputstvu za upotrebu, kao i u uputstvu za upotrebu vašeg vozila.

Najvažnije je da buster sedište bude pravilno usklađeno s delom pojasa preko krila, duž crvenih vođica za pojas, ispod naslona za ruke i dijagonalnim pojaseom kroz crvenu kariku za pozicioniranje pojasa preko ramena kada se koristi kao buster bez dela za leđa. Uverite se da podesiva traka pojasa nije uvrnuta.

Obratite pažnju da buster sedište treba da bude postavljeno i montirano tako da se ne zaglavi sa sedištem koje se pomera niti da se zaglavi u vratima vozila.

Nepravilno korišćenje ovog buster sedišta povećava rizik od ozbiljne povrede ili smrti u slučaju oštrog skretanja, iznenadnog zaustavljanja ili udesa.

NE koristite pokrivač sedišta nekog drugog proizvođača za ovo buster sedište. Obratite se svom prodavcu samo za Graco zamenske delove. Meki dodaci čine integralni deo učinka unapređenog sedišta za dete.

NE koristite u bilo kojoj konfiguraciji koja nije prikazana u uputstvima.

Prema statistikama o nezgodama, deca su bezbednija kada su pravilno vezana na zadnjim sedištimu u vozilu, nego na prednjim sedištimu u vozilu. U slučaju vozila s prednjim suvozačkim vazdušnim jastukom, pogledajte uputstvo za upotrebu vašeg vozila, kao i ova uputstva za montiranje buster sedišta.

NIKADA ne ostavljajte dete bez nadzora.

NIKADA ne ostavljajte buster sedište neobezbeđeno u vozilu. Neobezbeđeno buster sedište može naglo da se pokrene i povredi putnike u vozilu u slučaju oštrog skretanja, iznenadnog zaustavljanja ili sudara. Uklonite ga ili se pobrinite da je čvrsto vezano u vozilu.

NIKADA ne ostavljajte prtljag niti druge predmete neobezbeđene u vozilu jer oni mogu da prouzrokuju povrede u slučaju sudara.

Zamenite buster sedište posle bilo koje vrste nezgode. Nezgoda može da prouzrokuje oštećenje buster sedišta koje nije vidljivo.

NE prepravljajte buster sedište i ne koristite bilo koje dodatke ili delove od drugih proizvođača.

NIKADA ne koristite ovo buster sedište ako ima oštećene delove ili ako neki delovi nedostaju. NE koristite isečeni, iskrzani ili oštećeni sigurnosni pojas u vozilu.

Buster sedište može postati vrelo ako se ostavi na suncu. Ako koža vašeg deteta dođe u kontakt s takvim delovima, to može da prouzrokuje opekotine. Uvek prvo dodirnite svaki metalni ili plastični deo pre nego što stavite dete u buster sedište.

NIKADA nemojte nekom davati ovo buster sedište bez davanja ovog uputstva za upotrebu.

Nikada ne koristite polovno buster sedište niti buster sedište čija vam prošlost nije poznata.

NIKADA ne koristite ovo buster sedište bez naslona za ruke prikačenih na bazu.

Uputstvo treba da se čuva na buster sedištu tokom čitavog njegovog veka upotrebe.

NIKADA ne koristite bilo koje druge kontakt-tačke opterećenja osim onih koje su opisane u uputstvu i označene na buster sedištu.

## Sklapanje buster sedišta

- 1 Da biste podesili naslone za ruke, uklonite vijak i pritisnite dugme sa strane baze kao što je prikazano, za podizanje ili spuštanje. Ponovo ubacite vijak i pritegnite. PROVERITE da li su nasloni za ruke čvrsto prikačeni tako što ćete ih povlačiti nagore. 2
- 3 Navucite pokrivače naslona za ruke (na pojedinim modelima) na naslone za ruke kao što je prikazano.
- 4 Vaše Graco buster sedište je sada spremno za upotrebu. Pogledajte „Vezivanje deteta u vozilu pomoću karike za pozicioniranje pojasa preko ramena“.

## Ograničenja visine i težine

AKO NE KORISTITE buster sedište na način koji je odgovarajući za uzrast vašeg deteta, to može da poveća rizik od ozbiljne povrede ili smrti.

Da biste koristili ovo Graco buster sedište, vaše dete MORA da ispuni SVE sledeće uslove:

- 5 bez dela za leđa (približna starost od 6 do 12 godina):
  - težina 22 – 36 kg i
  - visina između 125 i 150 cm i
  - pojas preko ramena MORA prelaziti preko ramena deteta u crvenoj zoni kao što je prikazano na 5, a deo preko krila je pozicioniran nisko na kukovima deteta i
  - kada sedi na buster sedištu, uši deteta su ispod nivoa vrha jastuka sedišta / naslona za glavu.

Vaše Graco buster sedište se može koristiti sa ili bez dela za leđa (na pojedinim modelima), pod uslovom da su ispunjeni gorenavedeni uslovi.

## Sistemi sigurnosnih pojaseva u vozilu koji NISU BEZBEDNI

NE koristite bilo koji od sledećih sistema sigurnosnih pojaseva u vozilu.

- 6 NIKADA ne koristite pojas samo preko krila.
- 7 NIKADA ne koristite pasivni sigurnosni pojas preko krila ili ramena koji je montiran na vratima.

Sigurnosni pojasevi vozila MORAJU se položiti ravno uz dete i NE SMEJU se uvertati.

- 8 Pojas preko ramena MORA da prelazi preko ramena deteta u crvenoj zoni kao što je prikazano.

Ako se pojas preko ramena nalazi izvan ove zone, MORA se koristiti karika za pozicioniranje pojasa preko ramena.

- NE postavljajte sigurnosni pojas vozila preko vrha naslona za ruke. Pojas mora da prolazi ispod naslona za ruke.
- Uverite se da sigurnosni pojas vozila NIJE uvrnut.
- Deo preko krila pojasa preko krila/ramena MORA da bude nisko i zategnut na kukovima i da tek dodiruje butine.

## Za kačenje karike na buster sedište

- 9 Ubacite kraj sa omčom trake oko vertikalne šipke sa zadnje strane sedišta kao što je prikazano. Karika za pozicioniranje pojasa preko ramena MORA biti prikačena na vertikalnu šipku baze, najudaljenije od mesta gde se pojas vozila preko ramena deteta nalazi na detetu.
- 10 Provucite kariku i traku kroz omču na kraju kao što je prikazano i povucite traku nagore.
- 11 NAPOMENA: Slobodan kraj trake treba da bude okrenut ka prednjem delu sedišta.
- 12 Prevucite pojas preko ramena vozila na kariku kao što je prikazano i povucite traku nadole da biste pritegli kariku uz rame deteta.

Buster nije moguće koristiti ako je kopča za sigurnosni pojas vozila (ženski kraj kopče) preduga da bi se čvrsto vezao buster.

- 13** Pogled sa zadnje strane deteta u sedištu Deo preko krila MORA da prolazi ispod naslona za ruke i da bude pozicioniran nisko na kukovima. Pojas se NE SME uvrtati.

## Držači za čaše

Da biste izbegli opekotine, nikada ne sipajte vrelu tečnost u držače za čaše.

- 14** Držači za čaše se nalaze sa obe strane sedišta.

## Za uklanjanje pokrivača sedišta

- 15** Uklonite elastične omče i kuke sa sedišta kao što je prikazano.

- 16** Na pojedinim modelima, postoji plastična karika ispred jastučeta sedišta na bazi koju će biti potrebno ukloniti pre pranja.

Operite pokrivač u mašini za veš u hladnoj vodi na ciklusu za osetljivo rublje i pustite da se sam osuši. NE koristite izbeljivač.

Da biste vratili pokrivač sedišta, sledite prethodna uputstva u obrnutom redosledu.

## Briga i održavanje

Kontinuirana upotreba buster sedišta može da prouzrokuje oštećenje sedišta u vozilu. Koristite peškir ili tanko čebe da biste zaštitili materijal sedišta.

Metalni i plastični delovi: očistite blagim sapunom i hladnom vodom. Ne koristite izbeljivač ili deterdžente.

Povremeno proveravajte da li na buster sedištu postoje pohabani delovi, pocepani materijal ili šavovi. Ako pronađete oštećenje, NE pokušavajte da prepravite buster sedišta. Zamenite buster sedišta.

NE koristite buster sedišta bez njegovog pokrivača.

## OBAVEŠTENJE:

- Ovo je „Univerzalno“ sedište za dete. Odobreno je u skladu s uredbom br. 44, 04 serijom izmena i dopuna, za opštu upotrebu u vozilima i odgovara većini, ali ne svim sedištima u automobilu.
- Pravilna montaža će se verovatno postići ako je proizvođač vozila u uputstvu za upotrebu vozila naveo da vozilo može da prihvati „Univerzalno“ sedište za dete za ovu starosnu grupu.
- Ovo sedište za dete je klasifikovano kao „Univerzalno“ u okviru strožih uslova u odnosu na one koji su primenjeni na prethodne dizajne koji nemaju ovu oznaku.
- U slučaju sumnji, posavetujte se s proizvođačem ili prodavcem sedišta za dete. Pogodno je samo ako su odobrena vozila opremljena sigurnosnim pojasevima sa uvlačenjem koji se vezuju u tri tačke, odobrenim u skladu sa UN/ECE Uredbom br. 16 ili drugim ekvivalentnim standardima.

NE KORISTITE OVO AUTO SEDIŠTE NA BILO KOM SEDIŠTU U VOZILU KOJE IMA VAZDUŠNI JASTUK.

## Navodila za uporabo vedno hranite poleg jahača. Prostor za shranjevanje se nahaja na dnu ohišja sedeža.

### Evropski standard

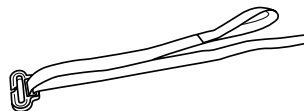
Vaš jahač je homologiran v skladu z evropskim standardom ECE R44.04

Univerzalna skupina 3 22–36 kg

Številka homologacije je pritrjena na ohišje sedeža in je ne smete odstraniti.

Sedež je primeren samo za namestitve v vozila, opremljena s 3-točkovnim varnostnim pasom z navijalom, odobrena v skladu s Pravilnikom ECE št. 16 oziroma drugimi enakovrednimi standardi.

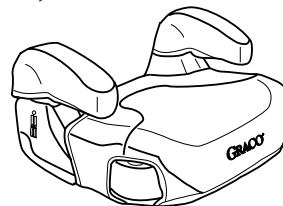
- 1 Zaponka za pozicioniranje ramenskega pasu



- 2 Prevleki za naslonjali za roki (pri določenih modelih)



- 3 Podnožje



**! OPOZORILO**

Jahača NE nameščajte ali uporabljajte, dokler ne preberete in razumete navodil v tem priročniku ter navodil za uporabo svojega vozila.

Najpomembnejše je, da varnostni pas pravilno speljete prek jahača, in sicer mora biti trebušni del pasu speljan prek rdečih vodil za varnostni pas pod naslonoma za roki, diagonalni del pasu pa skozi rdečo zaponko za pozicioniranje pasu, kadar sedež uporabljate brez hrbtnega naslona. Poskrbite, da pas ni zvit.

Pazite, da boste jahača namestili na mesto, kjer ne bo obstajala možnost, da se ujame zaradi premičnega sedeža ali v vrata avtomobila.

Neustrezna uporaba jahača poveča tveganje za resne poškodbe ali smrt v primeru ostrega zavijanja, nenadnega ustavljanja ali nesreče.

S tem jahačem NE uporabljajte sedežne prevleke drugega proizvajalca. Pri svojem prodajalcu kupite le nadomestne dele Graco. Mehki izdelki so sestavni del funkcionalnosti ojačanega sistema za zadrževanje otrok.

Izdelka NE uporabljajte v nobeni konfiguraciji, ki ni prikazana v teh navodilih.

Glede na statistiko nesreč, so otroci varnejši, če so ustrezno pripeti za varnostnim pasom na zadnjih sedežih, kot na sprednjem sedežu. Za namestitev jahača v vozilo s sovoznikovo zračno blazino glejte navodila za uporabo vozila in ta navodila za namestitev jahača.

Otroka NIKOLI ne pustite brez nadzora.

Jahača NIKOLI ne pustite nezavarovanega v vozilu.

Nezavarovanega jahača lahko v primeru ostrega zavijanja, nenadne ustavitve ali nesreče prevrača po avtomobilu in tako lahko poškoduje potnike. Odstranite ga oziroma poskrbite, da bo varno pripet v vozilu.

Prtljage ali drugih predmetov NIKOLI ne pustite nenadzorovanih v vozilu, saj obstaja velika verjetnost, da

bodo v primeru trka povzročili poškodbe.

Po kakršni koli avtomobilski nesreči zamenjajte jahača. Nesreča lahko povzroči poškodbe jahača, ki jih ne vidite.

Jahača NE spreminjajte, prav tako ne uporabljajte dodatkov ali delov drugih proizvajalcev.

Jahača NIKOLI ne uporabljajte, če ima poškodovane ali manjkajoče dele. NE uporabljajte varnostnega pasu vozila, ki je prerezan, nacefran ali poškodovan.

Če jahača pustite na soncu, se lahko zelo segreje. Stik s temi deli lahko opeče otrokovo kožo. Preden otroka namestite v jahača, se vedno dotaknite kovinskih ali plastičnih delov.

Jahača NIKOLI ne izročite drugi osebi brez teh navodil za uporabo.

NIKOLI ne uporabljajte rabljenega jahača ali jahača, čigar zgodovine ne poznate.

Jahača NIKOLI ne uporabljajte brez nameščenih naslonov za roki.

Navodila obdržite na jahaču do konca njegove življenjske dobe.

VEDNO uporabljajte le nosilne kontaktne točke, opisane v navodilih in označene na jahaču.

## Sestavljanje jahača

- 1 Če želite nastaviti naslona za roki, odstranite vijak ter pritisnite gumb na strani podnožja, ki označuje zvišanje ali znižanje. Ponovno vstavite vijak in ga privijte. Naslonjali za roki povlecite ter tako PREVERITE, ali sta varno nameščeni. 2
- 3 Prevleki za naslonjali za roki (pri določenih modelih) namestite na naslonjali, kot je prikazano.
- 4 Vaš jahač Graco je sedaj pripravljen za uporabo. Glejte razdelek »Nameščanje otroka v vozilo s pomočjo zaponke za pozicioniranje ramenskega pasu«.

## Omejitev teže in višine

NEUSTREZNA uporaba jahača na način, ki ne ustreza velikosti vašega otroka, lahko poveča tveganje za resne poškodbe ali smrt.

Za uporabo tega jahača Graco MORA vaš otrok izpolnjevati VSE spodaj navedene zahteve:

- 5 Brez hrbtnega naslona (od približno 6. do 12. leta starosti):
  - teža med 22 in 36 kg,
  - višina med 125 in 150 cm,
  - ramenski pas MORA potekati prek otrokovih ramen skozi rdeče območje, kot je prikazano na 5, trebušni del pasu pa se nahaja nizko na otrokovih bokih.
  - Kadar otrok sedi v jahaču, morajo biti otrokova ušesa pod zgornjim delom naslonjala za glavo v avtomobilu.

Jahača Graco lahko uporabljate z ali brez hrbtnega naslona (pri določenih modelih), dokler so izpolnjene zgornje zahteve.

## NEVARNI sistemi varnostnih pasov vozila

NE uporabljajte nobenega izmed naštetih sistemom varnostnih pasov vozila.

- 6 NIKOLI ne uporabljajte le trebušnega pasu.
- 7 NIKOLI ne uporabljajte pasivnega trebušnega pasu ali ramenskega pasu, nameščenega na vrata.

Varnostni pasovi vozila MORAJO biti plosko nameščeni ob otrokovem telesu in NE SMEJO biti zviti.

- 8 Ramenski pas MORA biti nameščen prek otrokovih ramen skozi rdeče območje, ki je prikazano.

Če ramenski pas leži izven tega območja, MORATE uporabiti zaponko za pozicioniranje ramenskega pasu.

- Varnostnega pasu vozila NE namestite prek naslonov za roki. Potekati mora pod naslonoma za roki.
- Poskrbite, da varnostni pas NI zvit.
- Trebušni del trebušnega/ramenskega pasu MORA biti nameščen nizko in udobno prek bokov, tako da se le dotika stegen.

## Namestitev zaponke na jahača

- 9 Zanko pasu vstavite okoli navpične palice na hrbtni strani sedeža, kot je prikazano. Zaponka za pozicioniranje ramenskega pasu MORA biti pritrjena na navpično palico podnožja na mesto, ki je najbolj oddaljeno od mesta, kjer je ramenski pas speljan prek otroka.
- 10 Sponko in pas speljite skozi zanko, kot je prikazano, in pas potegnite navzgor.
- 11 OPOMBA: prosti del pasu mora biti usmerjen proti sprednjemu sedežu.
- 12 Ramenski pas vozila povlecite do sponke, kot je prikazano, ter pas potegnite navzdol, da zaponko pritrdite ob otrokovo ramo.

Jahača ni mogoče uporabiti, če je sponka varnostnega pasu vozila (ženski del sponke) predolga za varno pritrditev jahača.

**13** Hrbtni pogled otroka, ki sedi v jahaču.

Trebušni del pasu MORA potekati pod naslonoma za roki in nizko na bokih.

Pas NE SME biti zvit.

## Držala za skodelice

Da se izognete opeklinam v držala za skodelice NIKOLI ne postavljajte vročih tekočin.

**14** Držala za skodelice se nahajajo na obeh straneh sedeža.

## Odstranjevanje sedežne prevleke

**15** S sedeža odstranite elastične zanke in kavlje, kot je prikazano.

**16** Pri nekaterih modelih se na sprednji strani sedežne blazine na podnožju nahaja plastična zaponka, ki jo morate pred pranjem odstraniti.

Prevleko operite v pralnem stroju s hladno vodo na programu za občutljivo perilo in pustite, da se odteče in posuši. NE uporabljajte belila.

Za ponovno namestitev sedežne prevleke sledite navodilom v obratnem vrstnem redu.

## Nega in vzdrževanje

Neprekinjena uporaba jahača lahko poškoduje avtomobilski sedež. Oblazinjenje zaščitite z brisačo ali tanko odejo.

Kovinske in plastične dele čistite z blagim milom in hladno vodo. Ne uporabljajte belila ali detergentov.

Jahača občasno preglejte za izrabljene dele ter strgan material ali šive. Če odkrijete poškodbe, jahača NE poskušajte spreminjati. Jahača zamenjajte.

Jahača NE uporabljajte brez prevleke.

## OBVESTILO:

1. To je »univerzalni« sistem za zadrževanje otroka. Sistem je homologiran v skladu s serijo dopolnitev 04 predpisa št. 44 in je namenjen splošni uporabi v vozilih in ustreza večini, vendar ne vsem otroškim sedežem.
2. Pravilna namestitev sedeža je mogoča, če je proizvajalec vozila v priročniku za vozilo navedel, da je v vozilo mogoče namestiti »univerzalni« sistem za zadrževanje otroka za zadevno starostno skupino.
3. Ta sistem za zadrževanje otroka je razvrščen kot »univerzalen« pod bolj strogimi pogoji v primerjavi s pogoji, ki so veljali za prejšnje zasnove, ki tega obvestila nimajo.
4. Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca ali prodajalca sistema za zadrževanje otrok. Sedež je primeren le, če so homologirana vozila opremljena s 3-točkovnim varnostnim pasom z navjalom, homologiranim v skladu s Pravilnikom UN/ ECE št. 16 oziroma drugimi enakovrednimi standardi.

TEGA AVTOSEDEŽA NE UPORABLJAJTE NA SEDEŽIH V VOZILU, KJER JE NAMEŠČENA VARNOSTNA BLAZINA.







**Product of:**

Wonder Brands Limited  
FLAT/RM 1501, 15/F, Capital Centre,  
151 Gloucester Road,  
Wan Chai, Hong Kong

**Customer Service**

[www.gracobaby.eu](http://www.gracobaby.eu)  
[www.graco.co.uk](http://www.graco.co.uk)  
[www.gracobaby.pl](http://www.gracobaby.pl)

For UK and ROI  
[Customerservices.uk@gracobaby.eu](mailto:Customerservices.uk@gracobaby.eu)  
+44 0800 952 0063